



490E163=*^{*}

<input type="checkbox"/> DA Brugsanvisning (Bruger)	3
---	---

Indholdsfortegnelse

1	Forord	6
2	Produktbeskrivelse	6
2.1	Funktion	6
2.2	Produktoversigt	7
3	Formålsbestemt anvendelse	8
3.1	Anvendelsesformål	8
3.2	Indikationer	8
3.3	Kontraindikationer	8
3.3.1	Absolutte kontraindikationer	8
3.3.2	Relative kontraindikationer	8
4	Sikkerhed	8
4.1	Advarselssymbolernes betydning	8
4.2	Generelle sikkerhedsanvisninger	8
4.3	Bivirkninger.....	9
4.4	Forstyrrelser pga. elektromagnetiske felter	9
4.5	Yderligere oplysninger	10
4.6	Typeskilt og advarselsskilte	10
4.6.1	Mærker på produktet	10
4.6.2	Typeskilt	10
4.6.3	Advarselsskilte.....	11
5	Levering	11
5.1	Leveringsomfang	11
5.2	Opbevaring	11
5.2.1	Opbevaring ved daglig brug	11
5.2.2	Opbevaring ved længere tids fravær	11
6	Indretning til brug	12
6.1	Sikkerhedsanvisninger.....	12
6.2	Ibrugtagning.....	12
6.3	Indstillinger	13
6.3.1	Tilpasning af styringen	13
7	Anvendelse	13
7.1	Klar til drift	13
7.2	Armlæn	13
7.2.1	Montering/afmontering af armlæn.....	14
7.2.2	Opklapning/nedklapning af armlæn	14
7.2.3	Indstilling af armlæn	14
7.3	Benstøtte	14
7.3.1	Opklapning/nedklapning af fodplade	14
7.4	Ryglæn	15
7.4.1	Opklapning/nedklapning af ryglænet	15
7.4.2	Indstilling af rygvinkel	15
7.5	Indstigning og overflytning	16
7.6	Styring.....	16
7.6.1	Kontrolpult	16
7.6.2	Tasternes og displayets funktioner	17
7.7	Kørefunktioner	18
7.7.1	Sikkerhedsanvisninger.....	18
7.7.2	Oplysninger om kørsel.....	19
7.7.3	Tænd og sluk.....	20
7.7.4	Valg af køretrin	21
7.7.5	Kørsel.....	21
7.7.6	Rækkevidde	22
7.7.7	Tipsikring	22
7.7.8	Startspærre	22

7.7.9	Tilpasning af køreegenskaber	23
7.8	Løsning/låsning af bremse	23
7.9	Batterier/opladning	24
7.9.1	Sikkerhedsanvisninger	24
7.9.2	Generelt	24
7.9.3	Oplysninger om opladning af batteri	25
7.9.4	Ladeapparat	25
7.9.5	Opladning af batterier	25
7.10	Sæde	27
7.10.1	Sikkerhedsanvisninger	27
7.10.2	Siddepude	27
7.11	Sædesele (hoftesele)	27
7.11.1	Tilpasning	27
7.11.2	Anvendelse af produktet	28
7.12	Yderligere ekstraudstyr	29
7.12.1	Belysning	29
7.12.1.1	Lys ved kørsel på vejer og gader	29
7.12.1.2	Lys (ikke beregnet til kørsel i trafikken)	30
7.12.2	Kontrolpultholder	31
7.12.3	Holder til ledsagerstyring	31
7.12.3.1	Ændring af kontrolpultens/knapmodulets position	32
7.12.4	Positioneringssele til fodplade	33
7.12.5	Bryst-skulder-pelotte	33
7.12.5.1	Tilpasning	34
7.12.5.2	Anvendelse af produktet	34
7.12.6	Opbevaringstaske	35
7.12.7	Oversigt over yderligere ekstraudstyr	36
7.13	Afmontering og transport	36
7.13.1	Sikkerhedsanvisninger	36
7.13.2	Reducering af pakkemål	37
7.13.3	Klargøring til transport	37
7.14	Anvendelse i køretøjer til transport af personer med mobilitetshandicap (KMP)	38
7.14.3	Begrænsninger ved brugen	40
7.15	Pleje	41
7.15.1	Sikkerhedsanvisninger	41
7.15.2	Rengøring	41
7.15.3	Desinfektion	41
8	Vedligeholdelse og reparation	42
8.1	Vedligeholdelse	42
8.1.1	Vedligeholdelsesintervaller	42
8.2	Reparation	43
8.2.1	Udskiftning af defekt belysning	43
8.2.2	Udskiftning af batteri	43
8.3	Fejlafhjælpning	43
8.3.1	Visningstyper	43
8.3.2	Hvordan forholder man sig ved advarsler og fejlmeddelelser	44
8.3.3	Fejloversigt for kørestolens styring	44
8.4	Adfærd ved uheld	45
9	Bortskaffelse	45
9.1	Sikkerhedsanvisninger	45
9.2	Oplysninger om bortskaffelse	45
10	Juridiske oplysninger	46
10.1	Ansvar	46
10.2	Garanti	46
10.3	Meddelelse om databeskyttelse	46
10.4	Levetid	46
11	Tekniske data	46

12	Bilag.....	49
12.1	Grænseværdier for kørestole, der transporteres i tog.....	49
12.2	Informationer om støjemission	49

1 Forord

INFORMATION

Dato for sidste opdatering: 2021-12-03

- ▶ Læs dette dokument opmærksomt igennem, før produktet tages i brug, og følg sikkerhedsanvisningerne.
- ▶ Få faguddannet personale til at vise dig, hvordan du anvender produktet sikkert.
- ▶ Kontakt det faguddannede personale, hvis du har spørgsmål til eller har problemer med produktet.
- ▶ Indberet alle alvorlige hændelser i forbindelse med produktet, særligt ved forværring af brugerens helbredstilstand, til fabrikanten og den ansvarlige myndighed i dit land.
- ▶ Opbevar dette dokument til senere brug.

INFORMATION

- ▶ Nye oplysninger om produktsikkerhed og tilbagekaldelser af produktet samt overensstemmelseserklæring kan fås på ccc@ottobock.com eller hos fabrikantens serviceafdeling (se adresser på indersiden af omslaget eller bagsiden).
- ▶ Dette dokument kan bestilles som PDF-fil på ccc@ottobock.com eller hos fabrikantens serviceafdeling (se adresser på indersiden af omslaget eller bagsiden). PDF-filen kan også vises forstørret.

Du har her fået et produkt, som du kan anvende alsidigt i hverdagen, både indendørs og udendørs.

Inden du tager produktet i brug, skal du være fortrolig med håndteringen, funktionen og brugen af produktet for at undgå enhver form for personskade. Nærværende brugsanvisning giver dig den nødvendige viden herom.

Vær især opmærksom på følgende:

- Alle brugere og/eller deres ledsagere skal instrueres i brugen af produktet af faguddannet personale. Brugere og/eller ledsagerne skal især informeres om de resterende risici med udgangspunkt i sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning.
- Produktet er blevet tilpasset til brugerens behov. Efterfølgende ændringer må kun foretages af faguddannet personale. Vi anbefaler at gennemføre en kontrol af produkttilpasningen **1 x om året** for at sikre en optimal forsyning på lang sigt. Især ved brugere, hvis anatomi ændrer sig (som f.eks. kropsmål, -vægt), anbefales en tilpasning mindst **1 x hvert halve år**.
- Notér adresse og telefonnummer på det ansvarlige faguddannede personale, og sørg for altid at have disse informationer med, især når du kører udendørs. Underret omgående det faguddannede personale i tilfælde af uheld. Oplys alle relevante informationer for at få hurtig hjælp.
- Dit produkt kan afvige fra de viste varianter. Især er ikke alt ekstraudstyr, som beskrives i denne brugsanvisning, monteret på dit produkt.
- Fabrikanten forbeholder sig ret til tekniske ændringer, hvad angår den beskrevne model i denne brugsanvisning.

2 Produktbeskrivelse

2.1 Funktion

Kørestolen har udelukkende til formål at transportere en person i sædet.

Kørestolen kan anvendes på faste underlag inden- og udendørs (kategori B i EN 12184).

Drivsystemet forsynes af to 12 V-batterier. Produktet har baghjulstræk, der muliggør en stabil ligeudkørsel, en lille venderadius og en god forcering af forhindringer.

Elkørestolen styres ved hjælp af kørestolsstyringen nVR2 (se side 16). Dette system består af en kontrolpult til indtastning af kørekommandoer og til visning af den aktuelle status samt en controller, som styrer drivmotorerne på basis af de indtastede data.

Elkørestolen udmærker sig ved følgende egenskaber:

- Kompakt konstruktion og enkel betjening.
- Open-frame-konstruktion
- Sporstabilitet på ujævnt terræn
- Enkel indstilling af sædedybde og underbenslængde
- Servicevenlig på grund af nem og overskuelig adgang til alle komponentgrupper.

2.2 Produktoversigt



- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Ryglæn | 8 Benstøtte med fodplade |
| 2 Armlæn (kan klappes op) | 9 Styrehjul |
| 3 Kontrolpult med joystick | 10 Drivhjul |
| 4 Siddepude | 11 Tipsikring med tipsikringshjul |
| 5 Sædesele (hoftesele) | 12 Motorer med bremseudløsning |
| 6 Selvfjedrende ramme | 13 Rygvinkelindstilling |
| 7 Batteriafdækning | 14 Skubbebøjle |

3 Formålsbestemt anvendelse

En sikker brug af produktet er kun garanteret ved formålsbestemt anvendelse i henhold til anvisningerne i brugsanvisningen. Det endelige ansvar for en brug uden uheld ligger hos brugeren.

3.1 Anvendelsesformål

Kørestolen er beregnet til personer med midlertidig eller permanent begrænset gangevne, manglende evne til at gå eller usikkerhed, når de står, til selvtransport indendørs og udendørs.

Produktet er egnet til brugere, hvis anatomi (som f.eks. kropsmål, -vægt) tillader en anvendelse i overensstemmelse med formålet, og hvis hud er intakt.

Kørestolen må kun anvendes med det ekstraudstyr, som tilbydes til produktet.

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for kombinationer med medicinsk udstyr og/eller tilbehørsdele fra andre fabrikanter, som ikke hører ind under modulsystemet.

3.2 Indikationer

- Moderate til store eller fuldstændige bevægelsesbegrænsninger

3.3 Kontraindikationer

3.3.1 Absolutte kontraindikationer




- Kendes ikke

3.3.2 Relative kontraindikationer

- Manglende fysiske eller psykiske forudsætninger


4 Sikkerhed


4.1 Advarselssymbolernes betydning


 ADVARSEL	Advarsel om risiko for alvorlig ulykke og personskade.
 FORSIGTIG	Advarsel om risiko for ulykke og personskade.
 BEMÆRK	Advarsel om mulige tekniske skader.

4.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Farer pga. forkert brug af produktet

<p> ADVARSEL</p> <p>Ukorrekt betjening af produktet</p> <p>Styrt, væltning, kollision grundet brugerfejl</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Produktet må kun anvendes af en sagkyndig bruger. ▶ Som bruger eller ledsager bør du lade dig instruere i brugen af produktet af det faguddannede personale. ▶ Læs hele brugsanvisningen. ▶ Det er ikke tilladt at bruge produktet, hvis man er overtræt eller under indflydelse af alkohol, lægemidler eller narkotika. ▶ Produktet må ikke anvendes af brugerne, hvis deres kognitive funktioner midlertidigt eller varigt nedsætter opmærksomheden og dømmekraften. ▶ Overhold færdselsreglerne ved kørsel på offentlige veje og gader.
--

<p> ADVARSEL</p> <p>Ikke tilladt anvendelse</p> <p>Klemning, knusning, indtrækning, væltning, styrt pga forkert håndtering</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Produktet må kun anvendes til det tiltænkte formål. ▶ Der må altid kun transporteres én person med produktet.
--

<p> ADVARSEL</p> <p>Overbelastning</p> <p>Alvorlig tilskadekomst, hvis produktet vælter på grund af overbelastning, beskadigelse af produktet</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Overskrid ikke den maksimale nyttelast (se typeskilt og kapitel "Tekniske data").
--

⚠ ADVARSEL**Overskridelse af levetiden**

Alvorlige kvæstelser på grund af tilsidesættelse af producentens anvisninger

- ▶ Brug af produktet, der overskrider den foreskrevne forventede levetid medfører øget risiko.
- ▶ Overhold den angivne levetid.

⚠ FORSIGTIG**Hudskader**

Hudskader eller trykpletter på grund af overbelastning

- ▶ Kontroller, at din hud ikke viser tegn på skader før og under brug af produktet.
- ▶ Vær omhyggelig med hudplejen og trykafledning ved at indlægge pauser i brugen af produktet.
- ▶ Forekommer der hudskader eller andre problemer under brug, må produktet ikke længere anvendes. Kontakt det faguddannede personale.

⚠ FORSIGTIG**Brug af produktet i forbindelse med diagnostiske undersøgelser og terapeutiske behandlinger**

Ikke fyldestgørende undersøgelsesresultater eller manglende virkning af behandlingen som følge af vekselvirkninger mellem produktet og det i forbindelse hermed anvendte udstyr

- ▶ Sørg for, at undersøgelserne og behandlingerne udelukkende udføres under de foreskrevne betingelser.

⚠ FORSIGTIG**Ekstreme temperaturer**

Nedkøling eller forbrændinger ved kontakt med komponenter, svigt af komponenter

- ▶ Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer (f.eks. solindstråling, sauna, ekstrem kulde).
- ▶ Placer ikke produktet i umiddelbar nærhed af varmekilder.

BEMÆRK**Anvendelse ved forkerte omgivelsesbetingelser**

Beskadigelse af produktet på grund af for høje eller lave temperaturer

- ▶ Anvend produktet kun i et temperaturområde fra **-15 °C til +40 °C (5 °F til +104 °F)**.

4.3 Bivirkninger

Ved brug af produktet kan der opstå følgende bivirkninger:

- Smerter i nakke, muskler og led
- Forstyrrelser af blodtilførslen, decubitus

I tilfælde af gener skal en læge eller en terapeut opsøges.

4.4 Forstyrrelser pga. elektromagnetiske felter**⚠ FORSIGTIG****Elektromagnetiske felter fra andre elektriske apparater**

Styrt, kollision med personer eller genstande på grund af forstyrrelser i elkørestolens styringssignaler

- ▶ Elkørestolen overholder alle gældende EMC-direktiver samt standarder og er blevet testet i overensstemmelse hermed.
- ▶ På trods heraf er det dog under visse omstændigheder muligt, at produktets styring forstyrres af elektromagnetiske felter fra andre elektriske apparater (f.eks. radio- og fjernsynskanaler, amatør radiosendere (HAM), walkie-talkies, medicinsk udstyr, der udsender stråling, eller mobiltelefoner). Dette kan påvirke funktionen af styringen og resultere i en uønsket afvigelse ved køreegenskaberne.
- ▶ Flyt i dette tilfælde produktet uden for den forstyrrende kildes rækkevidde eller sluk kilden til forstyrrelsen. Hvis det ikke er muligt, skal du slukke produktets styring og informere det faguddannede personale.
- ▶ En forstyrrelse, forårsaget af andet bærbart elektrisk udstyr (f.eks. trådløse telefoner, laptops, tablets, forbundne armbåndsure, radioer, barbermaskiner eller elektriske tandbørster), er dog ikke sandsynlig.

INFORMATION

- ▶ Det kan ikke udelukkes, at produktet forstyrrer andre apparater i produktets omgivelser på grund af produktets elektromagnetiske felter (f.eks. alarmsystemer i stormagasiner eller automatiske døre).
- ▶ Kør i dette tilfælde dit produkt ud af det elektromagnetiske felts rækkevidde eller sluk elkørestolens styring.

4.5 Yderligere oplysninger

INFORMATION

Serienummeret, som skal angives ved spørgsmål eller bestilling af reservedele, finder du på typeskiltet. Forklaringer til typeskiltet fremgår af kapitlet "Typeskilt" (se side 10).

4.6 Typeskilt og advarselsskilte

4.6.1 Mærker på produktet

Advarsler og typeskilte er anbragt på følgende fastgørelsespunkter på elkørestolen:



Advarsels- og typeskilte på elkørestolen

4.6.2 Typeskilt

Typeskiltene sidder på siden af rammen under sædet.

Mærkat/etiket	Betydning
	A Fabrikantens produktnavn
	B CE-mærkning
	C Maksimal nyttelast (se kapitel "Tekniske data")
	D Maksimal stigeevne (se kapitel "Tekniske data")
	E Maksimal hastighed (se kapitel "Tekniske data")
	F Tilladt akseltryk foran
	G Tilladt akseltryk bag
	H Tilladt totalvægt
	I Fabrikantinformation/adresse
	J Serienummer ¹⁾
	K Produktionsdato ²⁾

Mærkat/etiket	Betydning
	L Symbol for medicinsk udstyr (Medical Device)
	M ADVARSEL! Læs brugsanvisningen før brug. Følg vigtige sikkerhedsrelaterede anvisninger (f.eks. advarsler, præventive forholdsregler).
	N Symbol for separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Elkørestolens komponenter og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
	O Fabrikantens artikel-id for produktvarianten
	P Serienummer (PI) ^{3),1)}
	Q Globalt varenummer (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ MMM = model/modelvariant; S = hastighedskode; YY = produktionsår; WW = fremstillingsuge; PP = produktionssted; XXX = fortløbende produktionsnummer

²⁾ YYYY = produktionsår; MM = produktionsmåned; DD = produktionsdag

³⁾ UDI-PI iht. GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI iht. GS1-standard; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.6.3 Advarselsskilte

Mærkat/etiket	Betydning
	A Elektrisk kørsel: Motorbremse fastlåst
	B Manuel kørsel: Motorbremse oplåst
	Fikseringspunkt/selering til fastgørelse af produktet i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer

5 Levering

5.1 Leveringsomfang

Elkørestolen leveres normalt klar til brug.

Leveringen omfatter:

- Tilpasset elkørestol med hovedkomponenter
- Ladeapparat
- Brugsanvisning (brugere)
- Brugsanvisninger til tilbehør (afhængigt af udstyr)

5.2 Opbevaring

5.2.1 Opbevaring ved daglig brug

Elkørestolen bør altid parkeres beskyttet mod ydre påvirkninger.

Styringen skal være slukket.

5.2.2 Opbevaring ved længere tids fravær

BEMÆRK

Dybdeafledning

Beskadigelse af batteriet på grund af standbystrom

- ▶ Bruges elkørestolen ikke i 3 dage eller derover, skal batterikablet tages ud af controlleren (se side 13).

Hvis elkørestolen ikke anvendes i mere end **3 dage**, skal følgende overholdes:

Opbevaringsbetingelser

- Elkørestolen skal opbevares i lukkede, tørre rum med tilstrækkelig luftcirkulation og beskyttet mod ydre påvirkninger. Konkrete oplysninger om opbevaringsbetingelserne: se side 46.
- Hjulene skal beskyttes mod frost, f.eks. ved komplet aflastning vha. en montagebuk eller ved at stille dem på brædder.
- Hold tilstrækkelig afstand til varmekilder. Ved længere stilstand eller kraftig opvarmning af dækkene (f.eks. i nærheden af radiatorer eller ved kraftigt sollys gennem vinduer) kan det ske, at dækkene deformeres varigt.
- Drej hjulene en gang om ugen for at undgå, at dækkene bliver flade af at stå.
- Ved længere opbevaring skal elkørestolen opbevares, så hjulene ikke har jordkontakt.

Oplysninger om dæk

- Hvis elkørestolen ikke bevæges i et par dage, kan der evt. opstå permanente farveændringer på kontaktstederne med gulvet. Sørg derfor for et egnet underlag ved længere stilstand.
- Undgå unødvendig udendørs parkering. Direkte sollys/UV-lys medfører hurtigere ældning af dækkene. Konsekvenserne er en hærdning af profilverfladen og afbrækning af hjørnestykker fra dækprofilen.
- Dækkene skal udskiftes ved en profildybde på mindre end **1 mm (0,04")** for at kunne garantere en sikker køreadfærd.
- Uafhængigt af slitage bør dækkene udskiftes i et interval på **2 år**.
- Ved elkørestole med PU-dæk kan der opstå dækdeformeringer (flade dæk) ved længere tids stilstand. Disse deformeringer forsvinder med tiden igen, når der køres med kørestolen.

6 Indretning til brug

6.1 Sikkerhedsanvisninger

Generelle farer i forbindelse med ibrugtagningen

ADVARSEL

Forkert håndtering af emballagematerialer

Risiko for kvælning på grund af tilsidesættelse af opsynspligten

- ▶ Sørg for, at emballagematerialet opbevares utilgængeligt for børn.

ADVARSEL

Ukontrollerede bevægelser af komponenter ved indstillingsarbejde

Klemning, slag og stød, hvis vedligeholdelses- og reparationsvejledningen ikke følges

- ▶ Sørg altid for at holde legemsdele, som f.eks. hænder eller hoved uden for fareområdet.
- ▶ Udfør arbejdet med sikker støtte fra en hjælper.

ADVARSEL

Egne ændringer af indstillingerne

Alvorlig personskade på brugeren pga. ikke-tilladte ændringer på produktet

- ▶ Bibehold indstillingerne, som det faguddannede personale har foretaget. Du må kun selv foretage de indstillinger, som er beskrevet i kapitlet "Anvendelse" i denne brugsanvisning.
- ▶ Kontakt venligst det faguddannede personale, som har tilpasset produktet, ved problemer med indstillingen.

FORSIGTIG

Ikke spændte skrueforbindelser

Klemning, sammenpresning; brugeren kan styrte eller vælte pga. montagefejl

- ▶ Efter alle indstillinger eller justeringer, der er tilladt af producenten skal monteringsskrue-/møtrikkerne fastspændes ordentligt igen. Overhold herved de fastlagte tilspændingsværdier.

6.2 Ibrugtagning

Det faguddannede personale leverer elkørestolen komplet monteret og klar til brug.

Eventuelt er følgende arbejde nødvendigt:

- Isætning af batterikablet (se side 13)
- Opladning af batteri (se side 25)

- Opklapning af ryglænet (se side 15)
- Isætning af armlæn (se side 14).

6.3 Indstillinger

Brugeren eller ledsagende personer må kun foretage de nedenfor anførte finindstillinger. Under indstillingsarbejdet bør brugeren sidde i oprejst stilling i elkørestolen.

- Indstilling af rygvinklen (se side 15)
- Indstilling af armlænenes højde (se side 14)
- Indstilling af sædeselen (hoftesele) (se side 27)

Andre indstillinger må kun ændres af faguddannet personale.

Rengør alle produktets dele grundigt før indstillingen.

6.3.1 Tilpasning af styringen

⚠ ADVARSEL

Forkert konfiguration af styringen

Styrt, væltning, kollision på grund af forkert indstillede parametre

- ▶ Ændringen af styringens parameterindstillinger må kun foretages af det faguddannede personale. Fabrikanten eller fabrikanten af styringen påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert programmering eller at programmeringen ikke er afstemt fagligt korrekt til brugerens evner.

Efter behov kan det faguddannede personale tilpasse de allerede forindstillede parametre for kørestolstyringen til brugerens konkrete behov.

7 Anvendelse

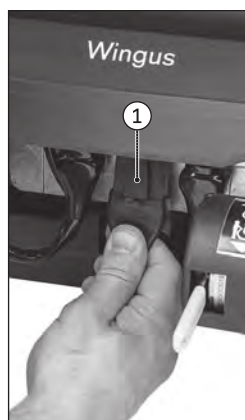
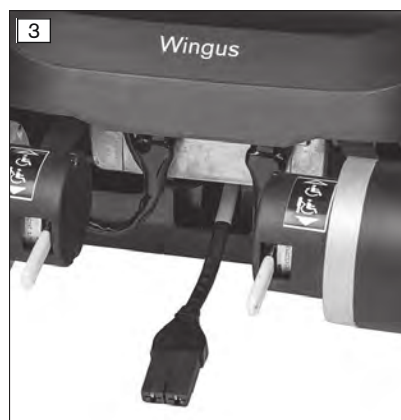
7.1 Klar til drift

INFORMATION

I tilfælde af længere perioder, hvor elkørestolen ikke benyttes, skal batterikablet tages ud af stikforbindelsen på controlleren.

Bemærk: Ved overdragelse til brugeren er stikforbindelsen mellem batteri og controller som regel altid oprettet og elkørestolen er dermed klar til brug.

Hvis det ikke er tilfældet, skal stikforbindelsen oprettes. Stikforbindelsen befinder sig på undersiden af batteriafdækningens bagside.



Isætning af batterikabel

- 1) Tag batterikablets stik i hånden. Stikket befinder sig mellem motorerne under batteriafdækningen (se ill. 3, venstre).
- 2) Sæt stikket i controllerens stikforbindelse (se ill. 3, højre).

Udtrækning af batterikablet

- 1) Træk batterikablets stik ud af controlleren. Tryk på snapkrogen for at løsne stikket (se ill. 3, pos. 1).
- 2) Lad batterikablet hænge løst ned (se ill. 3, venstre).

7.2 Armlæn

⚠ FORSIGTIG

Fritliggende kanter med fare for klemning

Klemning, knusning af ekstremiteter pga. forkert håndtering

- ▶ Pas på, at fingrene ikke kommer ind i fareområdet, når armlænenes klappes op eller ned.

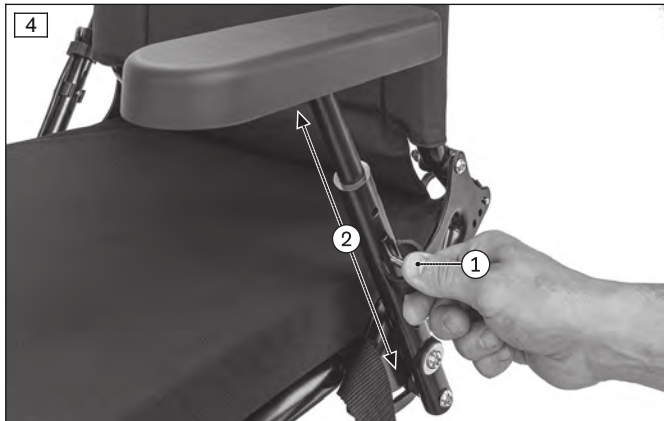
INFORMATION

Kontakt det faguddannede personale, hvis der er behov for en efterfølgende tilpasning af kontrolpultens position.

Armlænene yder ekstra støtte til brugerens underarme.

7.2.1 Montering/afmontering af armlæn

Armlænene kan tages af, hvis der er behov for det.

**Fjernelse af armlæn**

- 1) Træk klemstifterne (klemmer) ud med hånden (se ill. 4, pos. 1).
- 2) Træk armlænene opad og ud, og læg dem til side (se ill. 4, pos. 2).
- 3) **Kun ved armlæn med kontrolpult:**
 - Sluk styringen (se side 16).
 - Ved transport af elkørestolen lægges armlænene på sædet.

Montering af armlæn

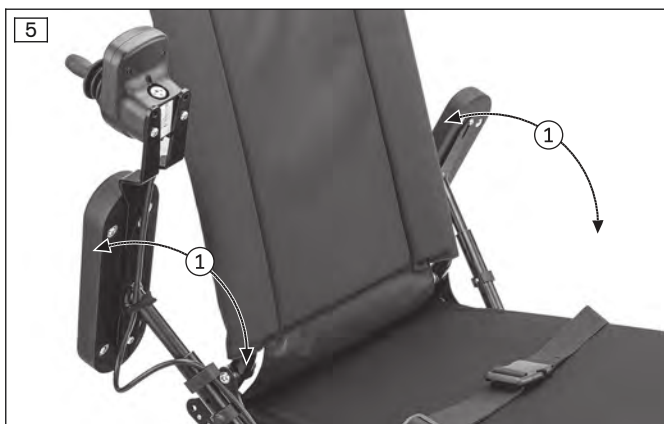
- 1) Sæt armlænene ind i føringen og bring dem i den ønskede højde (se ill. 4, pos. 2).

INFORMATION: På undersiden af armpolstringen er der en holdeplade. Krumningen på denne plade vender altid udad, når armlænet er monteret.

- 2) Sæt klemstifterne (klemmer) i igen (se ill. 4, pos. 1).

7.2.2 Opklapning/nedklapning af armlæn

For lettere at kunne sætte sig i kørestolen fra siden kan armlænene klappes bagud, hvis der er behov for det.

**Drejning af armlænene bagud eller fremad**

- 1) Omslut armlænet med hånden.
- 2) Klap armlænene opad indtil anslag (se ill. 5, pos. 1).
- 3) Når brugeren har sat sig i kørestolen, klappes armlænene ned igen.

7.2.3 Indstilling af armlæn

Brugeren kan selv tilpasse højden på armlænene (se foregående kapitel).

Derudover kan det faguddannede personale efterfølgende tilpasse dybden og afstanden i bredden på armlænene.

7.3 Benstøtte

Den centrale benstøtte har til formål at støtte brugerens fødder.

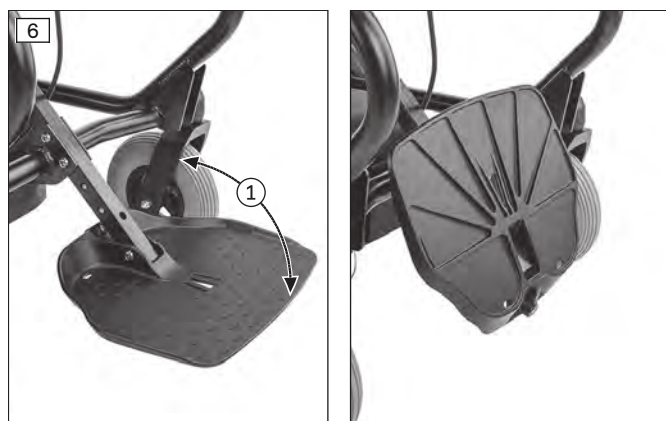
Højden på fodpladen tilpasses af det faguddannede personale til brugerens underben. Fodpladens vinkel justeres af det faguddannede personale, så fodleddene har en behagelig hvilestilling.

7.3.1 Opklapning/nedklapning af fodplade**⚠ FORSIGTIG****Fritliggende klemningspunkter**

Fastklemning, kvæstelse på grund af forkert håndtering

- ▶ Sørg for, at fingrene ikke kommer ind i fareområdet, når fodpladen klappes ud eller ind.

Fodpladen har til formål at understøtte brugerens fødder. Fodpladen kan klappes op for nemmere indstigning.



Opklapning/nedklapning af fodplade

- 1) Tag fat i fodpladen foran.
- 2) Klap fodpladen op eller tryk den ned (se ill. 6, pos. 1).

7.4 Ryglæn

⚠ FORSIGTIG

Fritliggende kanter med klemningsfare

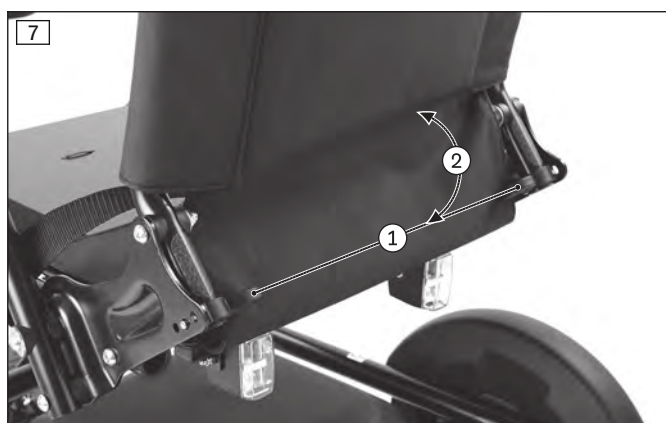
Fastklemning, kvæstelse grundet forkert håndtering

- ▶ Sørg for, at fingrene ikke kommer ind i fareområdet, når ryglænet klappes ud eller ind.

Ryglænet støtter overkroppen og sørger for trykaflastning.

7.4.1 Opklapning/nedklapning af ryglænet

Kørestolen bliver eventuelt leveret med nedklappet ryglæn. Før brug skal ryglænet klappes op og fastgøres.



Opklapning af ryglæn

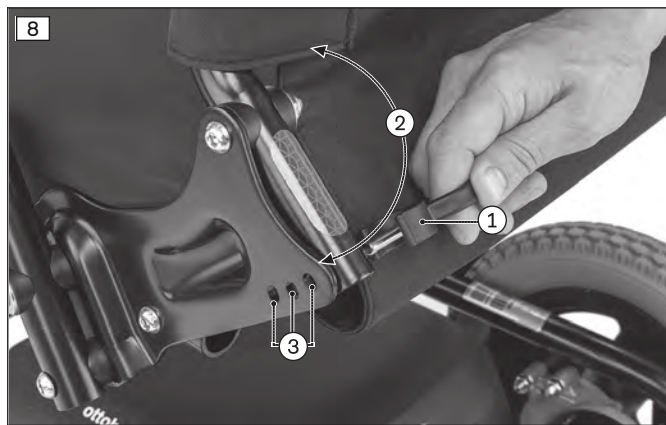
- 1) Skub armlænene bagud (se side 14).
- 2) Træk klemstifterne (klemmer) ud af ryglænet i begge sider med hånden (se ill. 7, pos. 1).
- 3) Løft ryglænet, og bring det i den ønskede position (se ill. 7, pos. 2).
- 4) Kontroller, at låseanordningen fungerer korrekt ved at trække i ryglænet.
- 5) Skub armlænene fremad (se side 14).

Nedklapning af ryglæn

- 1) Skub armlænene bagud (se side 14).
- 2) Træk klemstifterne (klemmer) ud af ryglænet i begge sider med hånden (se ill. 7, pos. 1).
- 3) Læg ryglænet på sædet.
- 4) Skub armlænene fremad (se side 14).

7.4.2 Indstilling af rygvinkel

Rygvinklen kan tilpasses brugerens forskellige behov. Ved denne indstilling må brugeren ikke sidde på sædet.



- 1) Træk klemstifterne (klemmer) ud med hånden på venstre og højre side af rygrøret (se ill. 8, pos. 1).
- 2) Bring ryglænet fremad eller bagud i den ønskede position (se ill. 8, pos. 2).
- 3) Sæt klemstifterne (klemmer) ind i det passende hul igen i både venstre og højre side (se ill. 8, pos. 3).
- 4) Kontroller, at låseanordningen fungerer korrekt ved at trække i ryglænet.

7.5 Indstigning og overflytning

⚠ FORSIGTIG

Forkert adfærd ved indstigning

Styrt, væltning pga. forkert håndtering

- ▶ Sluk styringen under ind- og udstigning for at undgå ukontrollerede kørebevægelser.
- ▶ Vær opmærksom på, at armlænene ikke må belastes med fuld vægt og derfor ikke må bruges ved ind- og udstigning.
- ▶ Træd aldrig op på fodpladerne ved ind- og udstigning.
- ▶ Brug altid hofteselen ved kørsel.

Ind- og udstigning kan brugeren foretage individuelt på en for ham/hende bedst egnede måde.

Anbefaling: Opklapning af armlænene og fodpladen gør det muligt at stige ind i og ud af kørestolen fra siden.



Indstigning fra siden

- 1) Sluk styringen (se side 17).
- 2) Klap armlænet op (se ill. 9, pos. 1).
- 3) **Efter behov:** Klap fodpladen bagud og op indtil anslag (se ill. 9, pos. 2).
- 4) Indstigning i eller udstigning af elkørestolen fra siden. Et glidebræt gør ind- og udstigningen nemmere.
- 5) Klap fodpladen og armlænet ned indtil anslag.

7.6 Styring

⚠ FORSIGTIG

Ukontrolleret kørsel

Styrt, væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. forstyrrelser udløst af elektromagnetiske felter

- ▶ Se henvisningerne i kapitel "Forstyrrelser pga. elektromagnetiske felter" (se side 9).
- ▶ Sluk styringen, når der ikke er brug for den.

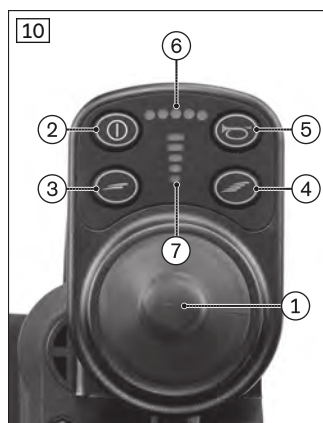
Elkørestolen er udstyret med en nVR2-styring.

7.6.1 Kontrolpult

Elkørestolen betjenes via kontrolpulten.

Kontrolpulten er opdelt i et tastatur- og visningsfelt og et joystick. På undersiden befinder ladebøsningen sig, som det faguddannede personale også kan benytte til tilslutning af en programmeringsenhed til parameterindstillinger.

Via kontrolpulten tændes og slukkes elkørestolen, kørekommandoer kan indtastes, og den aktuelle status for bestemte funktioner og komponenter vises.



- 1 Joystick
- 2 Knap [Til/Fra]
- 3 Knap [Langsom hastighed]
- 4 Knap [Hurtig hastighed]
- 5 Knap [Horn]
- 6 LED-indikator [Ladetilstand]
- 7 LED-indikator [Valgt køretrin]
- 8 Ladebøsning

7.6.2 Tasternes og displayets funktioner

Joystick

Med joysticket reguleres hastigheden og kørselsretningen (se side 21).

Knap [Til/Fra]

Med et tryk på knappen slukkes eller tændes elkørestolen (se side 20). Desuden aktiveres/deaktiveres startspærren i forbindelse med yderligere betjeningstrin (se side 22).

Knap [Langsom hastighed] og [Hurtig hastighed]

Med et kort tryk på knappen kan køretrinet øges eller reduceres. (se side 21). Når det maksimale køretrin nås, ændres det akustiske signal.

Knap [Horn]

Hornet lyder, så længe der trykkes på knappen.

LED-indikator [Valgt køretrin]

LED-indikatoren viser det aktuelt valgte køretrin (1 – 5).




LED-indikator [Ladetilstand]

LED-indikatoren [Ladetilstand] er inddelt i 5 segmenter og er en proportional indikator for den aktuelle ladetilstand:

- Nøjagtigheden af visningen stiger efter kort tids kørsel.
- 100 % opladning svarer til visning af 5 segmenter i batterisymbolet.
- Med den fortløbende slukning af LED-segmenterne vises batteriets reducerede ladetilstand.
- Hvis det sidste LED-segment blinker skal batteriet oplades hurtigst muligt.
- Hvis alle 5 LED-segmenter blinker uafbrudt uden pause, og hele tiden hver især 1 gang, befinder batteriet sig i en tilstand med underspænding. Batteriet skal oplades omgående.
- Hvis alle 5 LED-segmenter blinker, uafbrudt uden pause, og hele tiden hver især 10 gange efter hinanden, befinder batteriet sig i en tilstand af overspænding. Der må kun køres langsomt videre.
- Opladningen indikeres med et LED-løbelys. Under opladningen er kørefunktionen spærret.

Batteriindikator på kontrolpult

Visning	Information
	Batteri opladet
	Batteri skal om muligt oplades
	Batteriet oplades

Visning	Information
	Batteri skal omgående oplades
 Blinker*	Batteriunderspænding (se side 44)
 10 x blink	Batterioverspænding (se side 44) Bemærk: Alle 5 LED'er blinker hver især kort 10 gange. Efter en pause blinker de igen kort 10 gange etc.

* Den venstre LED blinker.

Andre LED-visningsfunktioner

Andre LED-visningssymboler beskrives i følgende kapitler:

- Kapitel „Valg af køretrin“ (se side 21)
- Kapitel "Startspærre" (se side 22)
- Kapitel "Fejlafhjælpning" (se side 43)

7.7 Kørefunktioner

7.7.1 Sikkerhedsanvisninger

Farer ved kørsel

⚠ FORSIGTIG

Kørsel uden erfaring

Kollision, væltning, styrt pga. fejl i håndtering af produktet

- ▶ Øv først håndteringen af produktet på et plant, overskueligt terræn.

⚠ FORSIGTIG

Utilstrækkelig stabilisering af den siddende person

Brugeren kan falde ud af elkørestolen, når sikringen mangler

- ▶ Benyt altid det eksisterende selesystem ved kørsel på offentlige veje og gader.
- ▶ Oplysninger til efterfølgende køb og til fastgørelse kan fås hos det faguddannede personale, som har afleveret produktet.

⚠ FORSIGTIG

Ukontrolleret køreadfærd, uventede lyde eller usædvanlig lugt

Styrt, væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. defekter

- ▶ Hold omgående op med at bruge produktet, når der konstateres fejl, defekter eller andre farer, der kan medføre personskader. Herunder hører ukontrollerede bevægelser samt uventede eller hidtil ukendte lyde, der afviger betydeligt fra produktets normale tilstand ved udleveringen.
- ▶ Kontakt det faguddannede personale.

⚠ FORSIGTIG

Kørsel i mørke

Uheld med andre trafikanter på grund af manglende belysning

- ▶ Bær lyst tøj eller tøj med reflekser.
- ▶ Anbring en aktiv belysning på produktet.
- ▶ Sørg for, at reflekserne på produktet er godt synlige.

Farer ved brug af kollektiv trafik, elevatorer, løfteplatforme

⚠ FORSIGTIG

Brug af elevatorer, løfteplatforme

Væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. forkert parkering

- ▶ Sluk altid for elkørestolens styring ved transport i elevatorer eller på løfteplatforme.
- ▶ Kontroller, at bremsen er låst.

⚠ FORSIGTIG

Sikker positionering i offentlige transportmidler

Klemning/masning, stød, kollision med personer eller genstande, beskadigelser af produktet pga. forkert adfærd

- ▶ Brug kun offentlige transportmidler, der er godkendt til transport af elkørestole.
- ▶ Følg altid transportvirksomhedens aktuelt gældende retningslinjer og de lovforskrifter, der gælder i dit land, ved brug af offentlige transportmidler.
- ▶ Find altid et sikkert sted i offentlige transportmidler. Benyt de eksisterende kørestolsområder, handicappladser og holdesystemer. Sluk for elkørestolen før start.
- ▶ Transporten af en person i kørestol i et offentligt transportmiddel udgør en betydelig sikkerhedsrisiko for alle implicerede. Vi anbefaler derfor at bruge de eksisterende siddemuligheder under transporten.
- ▶ Under kørsel i et offentligt transportmiddel må du ikke sidde i kørestolen uden en godkendt sikkerhedssele.

Fare i forbindelse med løft af kørestolen over forhindringer

⚠ ADVARSEL

Ledsagere anvender forkert løftemåde

Brugeren vælter eller styrter, fordi produktet løftes på komponenter, som kan løsnes, eller som er uegnede hertil

- ▶ Løft altid kun produktet sammen med en hjælper. Både bruger og hjælper skal tage fat i produktet med begge hænder i rammerøret under sædet.
- ▶ Løft ikke produktet i skruesamlinger eller monterede komponenter (f.eks. i ryglæn eller benstøtter, armlæn).

Farer på grund af fejlbehæftede dæk

⚠ FORSIGTIG

Fejlbehæftede dæk

Ulykke/styrt på grund af dårligt grip, reduceret bremsevirkning eller manglende manøvreedygtighed

- ▶ Sørg for, at dækkene har tilstrækkelig profildybde. Dækkene skal udskiftes ved en profildybde på mindre end **1 mm**.

Yderligere oplysninger

INFORMATION

- ▶ Under brug af elkørestolen kan der f.eks. ske udladninger på grund af friktion (høje spændinger med lav strøm; strømudladning via brugeren), der dog ikke forårsager nogen form for sundhedsfarer.
- ▶ Hvis elkørestolen er udstyret med punkterfri dæk, kan der ligeledes forekomme elektrostatiske udladninger.

7.7.2 Oplysninger om kørsel

Generelt:

- Batteriernes ladetilstand skal kontrolleres før hver brug for at forhindre, at kørestolen bliver stående som følge af afladene batterier.
- Begyndere bør altid køre med lavt køretrin.
- Kør langsomt gennem sving.
- På ujævnt terræn kan der opstå ukontrolleret køreadfærd. Derfor skal hastigheden altid tilpasses til terrænets beskaffenhed.
- Bakkørsel bør kun anvendes til rangering eller til kort kørsel på fladt terræn.

Hindringer (trin, kantsten, sporanlæg):

- Hindringer skal altid forceres lodret forfra (aldrig i en skrå vinkel med kun et forhjul).
- Er der behov for det, er en "hældning" på **maksimalt 10 cm** tilladt.

- Ved forcering af hindringer skal hastigheden altid reduceres (indstil f.eks. køretrin 1 eller 2).
- Bemærk oplysninger til forceringer af kritiske hindringer (se kapitel "Tekniske data"). Højdeforskelle, der er større end her angivet, må ikke forceres.
- Spring ned fra høje kanter skal undgås.
- Læn dig ikke ud af kørestolen ved forcering af hindringer.
- Baneanlæg og baneskiner må kun forceres inden for de dertil beregnede områder.
- Jernbaneovergange må ikke forceres for tæt ved kanten. Ellers kan hjulene ved et uheld forlade jernbaneovergangen.

Terræn:

- På farlige steder skal hastigheden reduceres (f.eks. indstilles køretrin 1).
- Typiske farlige steder er:
 - smalle veje ved vandløb, søer/skrånninger/afgrunde (f.eks. ved kajmure, diger m.m.),
 - små rum eller områder,
 - strækninger med kraftigt fald (f.eks. i bjerge, hen til vejene),
 - ubefæstet terræn (på byggepladser, trafikryds, jernbaneoverkørsler),
 - kørestrækninger med sne eller is.

Stigninger og hældninger:

- Bemærk anvisningerne til de tilladte stigninger/hældninger (se kapitel "Tekniske data"). Der må ikke køres på stigninger og skrånninger, hvis værdier ligger over det tilladte. Ellers kan kørestolen vippe og ikke bremses på sikker vis. Derudover forringes hjulenes fæste til underlaget.
- Styringen og motorerne skal beskyttes mod overbelastning. Derfor afhænger den konstante stigeevne af den samlede vægt (kørestolens vægt + brugerens vægt + nyttelast) samt af underlagets beskaffenhed, uendørstemperatur, batterispænding og brugerens køreadfærd. Den konstante stigeevne kan for den enkelte bruger være betydeligt lavere end den anførte stigeevne.
- For at garantere sikker kørsel ned ad bakke, skal kørehastigheden reduceres i henhold til hældningen (f.eks. indstilles køretrin 1).
- Kør aldrig baglæns ned ad bakke. Kun kortvarig rangering på ramper er tilladt (f.eks. når man forlader et køretøj til transport af mobilitetshandicappede personer).
- Produktet må ikke anvendes i saltvand.

Anvendelse af styring:

- Styresystemet skal altid være fast monteret og joystickpositionen være korrekt.
- Kører elkørestolen ved opladet batteri ikke med fuld hastighed, bør det kontrolleres, om det korrekte køretrin er valgt. Hvis forhøjelsen af køretrinnet ikke løser problemet, skal det faguddannede personale kontaktes.

Yderligere anvisninger til brug

- Stabiliteten kan påvirkes negativt, hvis tunge genstande hænges på, som for eksempel rygsække. Det er derfor ikke tilladt at hænge ekstra genstande på kørestolen.
- Den anbefalede samlede bredde for elkørestole i kategori B i driftsklar tilstand er **700 mm (27,5")**. Denne foreskrevne bredde skal sikre uhindret brug af f.eks. evakueringsveje. Produktets mål overstiger ikke den anbefalede værdi (for yderligere informationer, se kapitel "Tekniske data": se side 46).
- Produkterne i serien opfylder principielt de tekniske minimumskrav for kørestole, der transporteres i tog (se side 49).

7.7.3 Tænd og sluk

ADVARSEL

Manglende bremsefunktion

Styrt, væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. manglende kontrol

- ▶ Kontrollér før hver kørsel, at bremsearmen står i køreposition (se side 23).
- ▶ Kontroller ved at kigge på styringsdisplayet, at bremserne er driftsklare/funktionsdygtige (se side 44).

⚠ ADVARSEL**Fejlbehæftede sikkerhedsfunktioner**

Styrt, væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. manglende kontrol

- ▶ Kontroller før hver brug, at produktet og sikkerhedsfunktionerne er i en sikker og upåklagelig tilstand.
- ▶ Anvend kun produktet, når alle sikkerhedsfunktioner er funktionsdygtige, f.eks. de automatiske bremseser.

⚠ ADVARSEL**Uventet nødstop**

Brugeren kan styrte eller falde ud, hvis der pludselig sker en nødbremsning

- ▶ Ved kommunikationsproblemer i styringens bussystem eller ved defekt energitilførsel aktiverer systemet et nødstop og forhindrer således ukontrollerede funktioner.
- ▶ Vær opmærksom på, at et sådant nødstop i trafikken kan udløse farlige situationer. Sørg for, at styringen serviceres jævnlige (se side 42).
- ▶ Efter hvert nødstop skal elkørestolens styring tændes igen.
- ▶ Hvis kørestolen heller ikke er køreklar efter genindkobling, kan der skiftes til skubbefunktionen ved at løsne bremsen (se side 23).
- ▶ Kontakt omgående det fagligt uddannede personale, hvis kørestolen stadig ikke er køreklar efter fornyet indkobling.


INFORMATION

Ved fare kan produktet til enhver tid es via tænd- og sluk-knappen. Ved tryk på knappen stopper elkørestolen straks. Hvis der opstår fejlfunktioner, f.eks. defekt energitilførsel til styringen, registreres disse af softwaren, og der udløses en nødbremsning eller produktets hastighed reduceres.

- Tryk på tasten [Tænd/Sluk] (se side 16) tænder eller slukker elkørestolens styring. Hvis styringen ikke betjenes i et stykke tid, slukkes elkørestolen automatisk.
- Såfremt elkørestolen under kørsel slukkes med knappen [Tænd/Sluk], bremses elkørestolen omgående og står stille.
- Hver gang, der tændes for elkørestolen er styringen i det sidst valgte køretrin.

7.7.4 Valg af køretrin

- Elkørestolens styring har 5 køretrin.
- Med tryk på knappen [Langsom hastighed] reduceres køretrinnet.
- Med tryk på knappen [Hurtig hastighed] øges køretrinnet.
- Når det højeste eller laveste køretrin er nået, ændres det akustiske signals tonehøjde.
- LED-indikatoren [Valgt køretrin] viser det pågældende valgte køretrin.
- Det faguddannede personale kan erstatte køretrinnene med op til 5 individuelle køreprofiler og tilpasse parametrene i hver køreprofil (f.eks. accelerations- og hastighedsværdier).

Visning	Information
	<p>Eksempel: Valgt køretrin = 3</p>

7.7.5 Kørsel**⚠ ADVARSEL****Kørsel på uegnede flader**

Styrt, væltning grundet brugerfejl

- ▶ Kør ikke på meget glatte flader (f.eks. tilisede overflader) eller meget grovkornede overflader (f.eks. grus eller løse sten) med elkørestolen.

⚠ ADVARSEL**Kørsel på stigninger, forcering af hindringer**

Styrt, væltning grundet brugerfejl

- ▶ Forcér kun forhindringer, stigninger og strækninger med fald, som maksimalt kan tillades. Yderligere oplysninger fremgår af kapitlet "Tekniske data" (se side 46).
- ▶ Forcér ingen hindringer ved kørsel på stigninger og strækninger med hældninger.
- ▶ Undgå ind- og udstigning på stigninger og hældninger.
- ▶ Kør ikke på trapper.

⚠ ADVARSEL**Øget bremselængde**

Styrt, væltning, kollision grundet brugerfejl

- ▶ Bemærk, at bremsestrækningen på skråninger nedad er væsentlig længere end på plane flader.
- ▶ Reducer desuden hastigheden ved kørsel ned ad bakke (f.eks. indstilles køretrin 1).

INFORMATION

Produktets styring skifter til en sikker tilstand i tilfælde af forhøjede temperaturer og længere kørsel op ad bakke, og produktets effekt begrænses.

Brugeren har til enhver tid mulighed for at køre produktet ud af en farlig situation. Efter et kort stykke tid kan produktet anvendes med fuld effekt igen.

Elkørestolen styres ved hjælp af joysticket:

- Jo længere joysticket styres væk fra midterstillingen, desto hurtigere bevæger elkørestolen sig i den pågældende retning.
- Den pågældende tophastighed, når køresignalgiverne er helt i bund, afhænger af det valgte køretrin.
- Når joysticket slippes, aktiveres bremsefunktionen automatisk, og elkørestolen stopper.

I stilstand er de mekaniske bremses aktive, og elkørestolen kan ikke rulle.

7.7.6 Rækkevidde

Yderligere oplysninger om produktets rækkevidde findes i kapitlet "Tekniske data" (se side 46).

Følgende faktorer har indflydelse på produktets rækkevidde:

- Batteriernes kapacitet
- Batteriets alder
- Omgivelsestemperatur
- Kørebelastning (f.eks. terrænets form, overfladens beskaffenhed, hyppige kanter)
- Opladningsmåde
- Type og antal af elektrisk udstyr
- Kørestolens samlede vægt med valgt udstyr
- Benyttelse af elektrisk udstyr
- Brugerens kropsvægt
- Dæk (lufttryk, dækkenes profildybde)

7.7.7 Tipsikring

Tipsikringshjule stabiliserer elkørestolen, når der bremses på skråninger.

Tipsikringen er monteret således, at frihøjden er mindst **50 mm**.

7.7.8 Startspærre**INFORMATION**

Denne funktion er aktiveret.

Spørgsmål vedrørende deaktivering kan besvares af det faguddannede personale eller fabrikantens serviceafdeling, som har tilpasset dette produkt (adresser findes på omslagets inderside eller på bagsiden).

Elkørestolens styring har en elektronisk startspærre. Denne aktiveres og deaktiveres via kontrolpulten.

Aktivering af startspærre

- 1) Hold knappen [tænd/sluk] længere nedtrykt, når styringen er tændt.
- 2) Slip tænd/sluk-knappen efter signaltonen (ca. 1 sek.).

- 3) Tryk joysticket helt fremad, indtil der udsendes en signaltone.
 - 4) Tryk joysticket helt bagud, indtil der udsendes en signaltone.
- En lang signaltone bekræfter den spærrede kørefunktion.
- Styringen slukkes.
- Et løbelys i LED-indikatoren [valgt køretrin] viser aktiveringen af startspærren:

Visning	Information
Løbelys i LED-indikatoren "Køretrin"	Startspærre

Deaktivering af startspærre

Når man har tændt for elkørestolen, er LED-indikatoren [ladetilstand] mørk og LED-indikatoren [valgt køretrin] er i løbelys-modus.

- 1) Tryk joysticket helt fremad, indtil der udsendes en signaltone.
 - 2) Tryk joysticket helt bagud, indtil der udsendes en signaltone.
 - 3) Slip joysticket.
- En lang signaltone bekræfter den frie kørefunktion.
- LED-indikatoren [ladetilstand] lyser.
- Startspærren er deaktiveret, og kørslen er igen mulig.

Problemafhjælpning

Sker bevægelsen til deaktivering ikke korrekt, forbliver spærren aktiv.

- 1) Sluk styringen for at deaktivere startspærren igen.
- 2) Tænd elkørestolen.
- 3) Deaktiver startspærren igen.

7.7.9 Tilpasning af køreegenskaber

ADVARSEL

Forkert konfiguration af styringen

Styrt, væltning, kollision på grund af forkert indstillede parametre

- ▶ Ændringen af styringens parameterindstillinger må kun foretages af det faguddannede personale. Fabrikanten eller fabrikanten af styringen påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert programmering eller at programmeringen ikke er afstemt fagligt korrekt til brugerens evner.

Tilpasning og indstilling af hastigheds-, accelerations- og forsinkelsesværdier til brugerens personlige ønsker må kun udføres af det faguddannede personale.

7.8 Løsning/låsning af bremse

ADVARSEL

Ukontrolleret vækrulning

Kollision med personer eller genstande i omgivelserne ved ulåste bremses

- ▶ Vær opmærksom på den manglende bremsefunktion ved oplåste bremses. Bremsefunktionen må kun frigøres, når der er en ledsager til stede.
- ▶ Hvis brugeren ikke selv kan nå bremseudløseren, kan bremses frigøres af ledsageren.
- ▶ Vær opmærksom på, at ved transport af elkørestolen på en skråning er det ledsageren, der skubber kørestolen, der skal sikre den krævede bremsekraft.
- ▶ Kontroller, at bremses er låst, når elkørestolen parkeres.

ADVARSEL

Ukorrekt udført vedligeholdelses-, reparations- eller indstillingsarbejde på bremsen

Styrt, væltning, kollision med personer eller genstande i omgivelserne pga. forbudt betjening

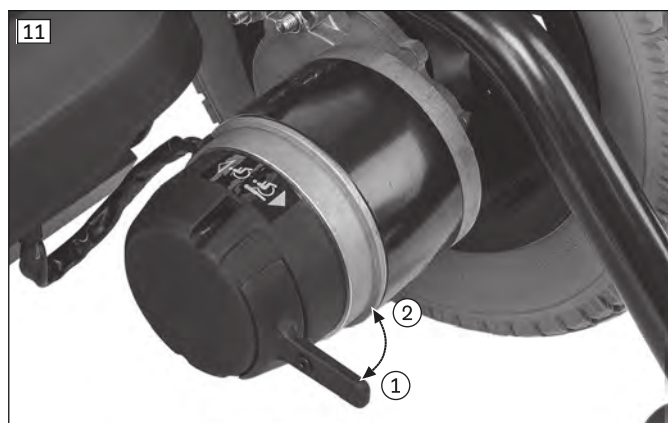
- ▶ Reparationer og indstillinger på bremses må udelukkende udføres af det faguddannede personale. En forkert indstilling kan forårsage bremsevigt.

INFORMATION

Styringen afgiver et signal på kontrolpulten, når bremses er låst op. Hvis det ikke er tilfældet, er der tale om en fejlfunktion, der straks skal udbedres af det faguddannede personale.

Hvis styringen svigter, eller hvis batteriet har en lav ladetilstand, kan elkørestolen skubbes.

Bremsen udløses med den mekaniske oplåsningsmekanisme. Bremsens oplåsningsmekanisme sidder til højre og til venstre for motorerne.




Oplåsning/deaktivering af bremserne

- 1) Sluk styringen.
- 2) Tryk bremsens udløserhåndtag på begge køremotorer nedad (se ill. 11, pos. 1).
 - Drivmotorerne er frigjorte, elkørestolen har ingen bremsefunktion.
 - Når styringen er tændt: Styringen registrerer de oplåste bremser, og der vises en advarsel på kontrolpulten. Derudover lyder en advarselslyd.

Låsning/aktivering af bremser

- 1) Sluk styringen.
- 2) Tryk bremsens udløserhåndtag på begge køremotorer opad (se ill. 11, pos. 2).
- 3) Tænd styringen.
 - Kørefunktionen er aktiveret.

Bremser deaktiveret: Advarsel på kontrolpulten

Visning	Information
 <p>9 x blink*</p>	<p>Bremser låst op (se side 44)</p> <p>Bemærk: Alle 5 LED'er blinker hver især kort 9 gange. Efter en pause blinker de igen kort 9 gange etc.</p>

* Derudover lyder et advarselssignal.

7.9 Batterier/opladning

7.9.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ FORSIGTIG

Manglende kontrol af ladetilstanden inden brug

Tilskadekomst som følge af pludselig standsning, problemer som følge af ikke-planmæssig standsning

- ▶ Kontroller batteriernes ladetilstand før hver brug.
- ▶ Sørg for, at batteriernes ladetilstand altid er tilstrækkelig til den planlagte vejstrækning.
- ▶ Kør aldrig med næsten tomme batterier.
- ▶ Lad altid næsten tomme batterier op med det samme.

BEMÆRK

Uautoriseret batteriskift

Beskadigelse af batteriet på grund af forbudte ændringer på produktet

- ▶ Et batteriskift eller ændring af batteriernes monteringsposition må kun udføres af faguddannet personale, som er blevet oplært af producenten.
- ▶ Ladeapparatets opladningsegenskaber, der er blevet indstillet på fabrikken, gælder for de medleverede batterier og må ikke ændres på egen hånd.

7.9.2 Generelt

Elkørestolen er udstyret med vedligeholdelsesfri batterier. Vedrørende batteriernes kapacitet henvises til kapitlet "Tekniske data".

Batterierne befinder sig under sædet på elkørestolen under batteridækslet.

Længere tids kørsel i batteriindikatorens nedre område forårsager beskadigelse af batteriet. Kort forinden aftager kørehastigheden og brugeren advares mod en dybdeafledning af batteriet (se side 44).

7.9.3 Oplysninger om opladning af batteri

Batterierne får først den fulde kapacitet efter **ca. 20** ladecykler. Kun hvis batterierne har fået deres fulde ladecapacitet, kan elkørestolens angivne rækkevidde opnås.

Ved temperaturer **< 0 °C /32 °F** reduceres batteriets kapacitet med op til **35 %** i forhold til en udetemperatur på **20 °C/68 °F**. Herved reduceres elkørestolens rækkevidde tilsvarende. Ydermere kan ladetilstanden, der vises på kontrolpulten, afvige betydeligt fra den faktiske batterikapacitet.

For en optimal opladningsrytme skal nedenstående anvisninger følges:

- Batterierne kan til enhver tid oplades uafhængigt af ladetilstanden.
- Ved et tomt batteri (kun 1 blinkende segment tilbage) varer en fuldstændig opladning ca. **10 til 12 timer**. Derefter kan elkørestolen tilsluttes uden betænkeligheder, da ladeapparatet er udstyret med en programmeret efteropladningsfase, hvor den opnåede kapacitet opretholdes.
- Ved daglig brug af elkørestolen bør batteriet oplades hver nat.
- Batterierne må aldrig aflades fuldstændigt (dybdeafledning).
- Bruges elkørestolen ikke i 3 dage eller derover, skal batterikablet tages ud af stikforbindelsen på kontrollen. Batterikablet skal dog sættes i igen før hver opladning og før brug af elkørestolen (se side 13).
- Ved længere stilstand aflades batteriet med tiden. Hvis elkørestolen ikke benyttes over en længere periode, skal batterierne oplades **1 gang om ugen** for at opretholde kapaciteten.
- Sluk elkørestolens styring under opladningen, så ladestrømmen kan forsyne batteriet fuldt ud.

7.9.4 Ladeapparat

BEMÆRK

Forkert håndtering af ladeapparatet

Beskadigelse af ladeapparatet, beskadigelse af batteriet grundet brugerfejl

- ▶ Anvend udelukkende ladeapparater fra Ottobock, der er blevet afprøvet og godkendt af fabrikanten til de anvendte batterier (se informationen på ladeapparatet).
- ▶ Kontroller, at oplysningerne på ladeapparatets typeskilt stemmer overens med spændingen af det pågældende lands elnet.
- ▶ Brug ikke ladeapparatet i det fri.
- ▶ Anvend kun ladeapparatet inden for de angivne temperatur- og fugtighedsgrænser.
- ▶ Ladeapparatet skal stilles på et plant underlag.
- ▶ Beskyt ladeapparatet mod direkte sollys, hvis det placeres i nærheden af vinduer.
- ▶ Undgå overophedning af ladeapparatet.
- ▶ Sluk styringen under opladning for at lede ladestrømmen komplet ind i batteriet.
- ▶ Undgå støv, snavs og fugtighed.
- ▶ Ladeapparatet må kun rengøres med en tør klud.

Ladeapparatet er beregnet til vedligeholdelsesfrie batterier og batterier med begrænset vedligeholdelse.

Yderligere detaljer om betjening og LED-indikatorerne af ladeapparatet fremgår af den medfølgende brugsanvisning til ladeapparatet.

7.9.5 Opladning af batterier

⚠ ADVARSEL

Forkert håndtering af ladeapparatet

Elektrisk stød ved berøring af spændingsførende dele

- ▶ Berør ingen spændingsførende dele. Ladeapparatet og de tilhørende kabler er under spænding efter indkobling.
- ▶ Fjern ingen isoleringer eller beskyttelsesafdækninger.

⚠ ADVARSEL

Forkert håndtering af opladningsudstyr

Risiko for tilskadecomst pga. tilsidesættelse af opsynspligten; beskadigelse af opladningsudstyr

- ▶ Opladningsudstyr må kun benyttes af personer, som er blevet instrueret i korrekt og sikker brug uden risiko. Brugeren skal have læst og forstået den tilhørende betjeningsvejledning.
- ▶ Opbevar opladningsudstyret uden for børns rækkevidde.
- ▶ Børn og personer med begrænsede, kognitive evner må kun benytte opladningsudstyr under opsyn af en ansvarlig person med tilsvarende kendskab hertil.

⚠ ADVARSEL**Udslip af eksplosive gasser under opladning af batteriet**

Brandskader på grund af eksplosion efter brugerfejl

- ▶ Sørg for tilstrækkelig udluftning i lukkede rum.
- ▶ Ryg ikke og tænd ingen ild.
- ▶ Undgå under alle omstændigheder gnistdannelse. Sluk ladeapparatet og træk netstikket ud, før batteriet frakobles.
- ▶ Ventilationsåbningerne i beklædningen må ikke tildækkes.
- ▶ Anvend udelukkende ladeapparater, der er blevet afprøvet og godkendt af fabrikanten til de anvendte batterier (se informationen på ladeapparat). Ved tilsidesættelse kan det medføre eksplosion af batteriet og evt. sundhedsfare.

⚠ ADVARSEL**Utilstrækkelig udluftning af ladeapparatet under opladningen**

Forbrændinger ved overophedning/antændelse af ladeapparatet

- ▶ Sørg for, at ladeapparatet ikke kan overophede under opladningen.
- ▶ Sørg for, at køleribberne eller udluftningsslidserne på apparatets bagside ikke tildækkes.

BEMÆRK**Forkert opladning**

Beskadigelse af batteriet grundet brugerfejl

- ▶ Overhold producentens anvisninger, for så vidt angår batterierne. Følg batteriproducentens sikkerhedsanvisninger.
- ▶ Undgå dybdeafledning af batteriet. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes dybdeafledning.
- ▶ Oplad batteriet omgående, hvis der vises en dybdeafledning på kontrolpulten (se kapitel "Knappernes og displayets funktioner").

INFORMATION

Lad elkørestolens batterier op en gang om ugen (over et tidsrum på 15 til 20 timer) for at forlænge batteriernes levetid.

12

**Opladning via kontrolpulten**

- 1) Sluk elkørestolens styring.
- 2) Stik ladeapparatets ladestik i ladebøsningen på elkørestolens kontrolpult (se ill. 12, pos. 1).

INFORMATION: Bemærk, at der via kontrolpultens ladestik kun må oplades med en strømstyrke på maksimalt 10 A.

- 3) Tilslut ladeapparatet til strømmettet.
 - Opladningen starter automatisk, og ladetilstanden kan følges på batteriindikatoren på kontrolpulten (se side 17) samt på ladeapparatet.

- 4) Træk ladestikket ud af kontrolpulten igen, når opladningen er afsluttet.

INFORMATION: Elkørestolen kan ikke køre, når ladestikket er isat.

- 5) Tag ladeapparatets stik ud af strømmettet, når opladningen er slut.
- 6) Tænd for elkørestolens styring. Elkørestolen kan nu køre.

7.10 Sæde

7.10.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL

Antændelse af siddepude og stropryg

Forbrændinger på grund af brugerfejl

- ▶ Siddepude og stropryg samt armlænsbolstring opfylder kravene i henhold til standarderne, hvad angår brandhæmmende materiale. På trods heraf er der dog risiko for, at de kan antændes ved forkert eller uagtsom omgang med ild.
- ▶ Hold enhver form for antændelseskilder væk, især brændende cigaretter.

BEMÆRK

Ukorrekt anvendelse

Beskadigelse af sædets overflade grundet brugerfejl

- ▶ Sædet må ikke komme i kontakt med skarpe genstande. Heller ikke dyr med skarpe klør – såsom huskatte.
- ▶ Anvend altid sædet sammen med et væskeafvisende betræk, hvis det kan forventes, at sædet får kontakt med væske – f.eks. spildte drikkevarer eller inkontinens.
- ▶ Anvend udelukkende inkontinensbetrækket fra Ottobock til dette produkt. Kontakt fagfolk for at få et reservebetræk fra Ottobock.

7.10.2 Siddepude

Siddepuden i kørestolen fungerer som trykaflastning, når brugeren sidder. Afhængig af udførelse indeholder siddepuden en rygfjedrende skumstofbase og evt. supplerende gel- eller luftfyldte indlæg. Skumstofbasen er i visse tilfælde anatomisk formet.

Betræk og åndbare materialer reducerer skæve kræfter og optimerer siddekomforten for brugeren.

Siddepuden kan tages af, så den kan rengøres. Efter rengøring fikseres siddepuden på sædet med burrebånd, så den ikke glider væk.

Nøjagtige oplysninger om brug, rengøring og vedligeholdelse fremgår af vedlagte brugsanvisning til siddepuden.

7.11 Sædesele (hoftesele)

Sædeselen (hofteselen) forhindrer brugeren i at glide ud af sædet.

7.11.1 Tilpasning

⚠ FORSIGTIG

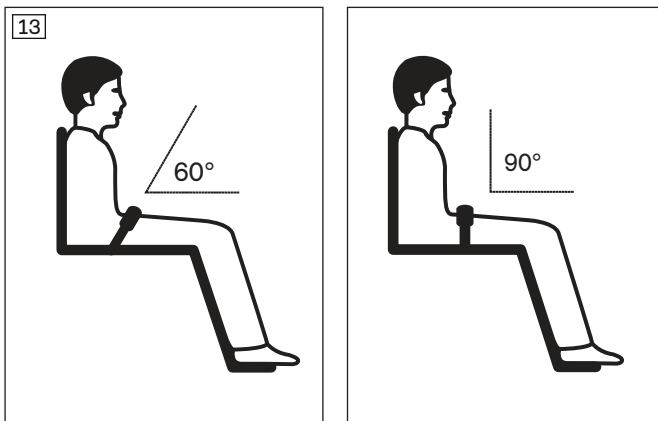
Forkerte indstillinger

Personskader, forkert kropsholdning, ubehag hos brugeren pga. ændringer af indstillingen

- ▶ Sædeselen (hofteselen) er en vigtig bestanddel af en individuel siddeenhed/siddeløsning. Bibehold monteringspositionen og det faguddannede personales principielle indstillinger.
- ▶ Kontakt venligst omgående det faguddannede personale, som har tilpasset produktet, ved problemer med denne indstilling (f.eks. utilfredsstillende siddeposition).
- ▶ Kontakt **omgående** det faguddannede personale, hvis du oplever ubehag eller angst, når sædeselen (hofteselen) er anlagt.
- ▶ Sørg for at få sædeselens (hofteselens) grundindstillinger kontrolleret med jævne mellemrum, og tag i givet fald højde for brugerens vækstfaser eller hvis der er ændringer i sygdomsforløbet.

Små længdetilpasninger på selen, udført af brugeren eller en ledsager (f.eks. ved tøj af forskellig tykkelse) er mulig.

Selelængden kan indstilles på den ene side af sædeselen (hofteselen). Plastskyderen opfanger den overskydende selelængde.



Brugerens placering i sædet

- Anbring brugeren i en opret 90°-siddestilling (hvis det er fysisk muligt).
- Sørg for, at ryggen er lænet op ad rygpuden (hvis det er fysisk muligt).
- Hofteselen skal være anbragt i en vinkel på ca. 60° til 90° i forhold til siddefladen foran hoften.

Mulige fejl ved placering

- Hofteselen ligger på brugeren over hoften ved maveens bløddele.
- Brugeren sidder ikke opret i sædet.
- Hvis hofteselen er for løs, kan det medføre, at brugeren glider i/glider ud af sædet.
- Ved montering/justering føres hofteselen over siddesystemets komponenter (f.eks. over armlænene eller pelotterne på sædet). Herved mister hofteselen sin fastholddefunktion.



Indstilling af selelængde

- 1) Anbring brugeren i sædet. Følg positioneringsanvisningerne i det foregående afsnit.
- 2) Luk selen (se næste kapitel).
- 3) Før de 2 låshalvdele foran overkroppen midt hen over låret.
- 4) Bring selespændet i en retvinklet position (se ill. 14, pos. 1).
- 5) Forlæng eller afkort seleenden efter behov for at indstille den ønskede længde (se ill. 14, pos. 2).
- 6) Slip selespændet.
- 7) Kontroller indstillingen.

ADVARSEL! Sædeselen (hofteselen) skal sidde fast til kroppen, men ikke så fast, at brugeren kommer til skade. Det skal være muligt at anbringe to fingre mellem selen og låret.

7.11.2 Anvendelse af produktet

⚠ ADVARSEL

Forkert anlæggelse

Kvælning eller strangulering, hvis brugeren glider fremad i produktet

- ▶ Sædeselen (hofteselen) skal anlægges, når brugeren sætter sig i produktet og altid anvendes, når produktet anvendes.
- ▶ Sørg for, at selelåsen befinder sig midt foran kroppen.
- ▶ Fjern fastklemte genstande eller beklædningsstykker.

⚠ FORSIGTIG

Forkert anvendelse

Hvis selerne anvendes forkert, kan brugeren styrte eller falde ud

- ▶ Sædeselen (hofteselen) må først åbnes, når brugeren er klar til at forlade produktet.
- ▶ Brugeren må ikke være uden opsyn, hvis brugerens kognitive evner kan have til følge, at brugeren kan udløse en uønsket åbning af selen.
- ▶ Oplysninger til efterfølgende køb og til fastgørelse kan fås hos det faguddannede personale, som har afleveret produktet.

⚠ FORSIGTIG**Medicinske risici**

Tilskadekomst, tryksår pga. brugerfejl

- ▶ Sørg jævnligt for trykaflastning og kontrollér brugerens hud. Såfremt der opstår hudirritationer og/eller rødme, skal det faguddannede personale kontaktes, der har tilpasset og indstillet produktet. Produktet må ikke anvendes mere, før det fagligt uddannede personale er blevet konsulteret.

**Anlæggelse af sædesele (hoftesele)**

> **Forudsætning:** Følg positioneringsanvisningerne i forrige kapitel.

- 1) Stik de to låsehalvdele ind i hinanden, indtil snaplåsen klikker hørbart fast (se ill. 15, pos. 1).

ADVARSEL! Sædeselen (hofteselen) skal sidde fast til kroppen, men ikke så fast, at brugeren kommer til skade. Det skal være muligt at anbringe to fingre mellem selen og låret.

- 2) Foretag en trækprøve.

Åbning af sædesele (hoftesele)

- 1) Tryk på snaplåsen i begge sider (se ill. 15, pos. 1).
- 2) Åbn selen og placer enderne i siderne.

Rengøring af sædeselen (hofteselen)**INFORMATION**

Overhold vaskeanvisningerne på produktet og informationerne i det pågældende produkts brugsanvisning.

- Seler med plastspænder kan – afhængig af model – vaskes i vaskemaskine ved **40 °C** og **60 °C**.
- **Anbefaling:** Anvend en vaskepose eller et vaskenet samt et mildt rengøringsmiddel.
- Som et alternativ kan selerne rengøres ved at fugte med varmt sæbevand (tilsæt desinfektionsmiddel) eller aftørres omhyggeligt med en tør, ren, absorberende klud.

Yderligere rengøringsanvisninger

- Selerne skal lufttørres. Det skal sikres, at selerne og polstringerne er fuldstændig tørre, før de monteres.
- Selerne må ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (f.eks. sollys, varme fra ovne og radiatorer).
- Selerne må ikke stryges eller bleges.

7.12 Yderligere ekstraudstyr

Produktet kan være udstyret med yderligere ekstraudstyr. Det ekstra udstyr monteres på produktet af det faguddannede personale eller af fabrikanten, og forindstilles af det faguddannede personale ved overdragelsen.

7.12.1 Belysning

Informationer om udskiftning af defekte pærer: se side 43.

7.12.1.1 Lys ved kørsel på veje og gader

Elkørestolen kan udstyres med et belysnings sæt.

Advarselslampe, højre og venstre blinklys samt lyset betjenes via det medfølgende lys-knapmodul.

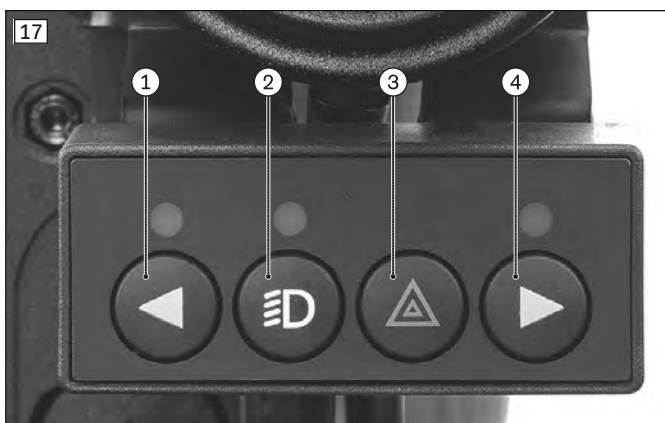
Det monterede lys gør det muligt at køre udendørs, når det er mørkt, og er kun tilladt at bruge på motoriserede handicapkørestole.



Lys foran/bagved

Frontlyset består af 2 LED-frontlygter med integrerede LED-blinklys (se ill. 16, venstre).

Baglyset består af 2 LED-baglygter med integrerede LED-blinklys (se ill. 16, højre).



Oversigt lys-knapmodul

- 1 Knap [Venstre blinklys] (med LED-visning)
- 2 Knap [Lys Til/Fra] (med LED-visning)
- 3 Knap [Advarselsblink Til/Fra]
- 4 Knap [Højre blinklys Til/Fra] (med LED-visning)

Knap [Belysning Til/Fra]

Med et tryk på knappen aktiveres eller deaktiveres front- og baglyset. Hvis lyset er tændt, lyser LED'en ovenover knappen.

Knap [Advarselsblink Til/Fra]

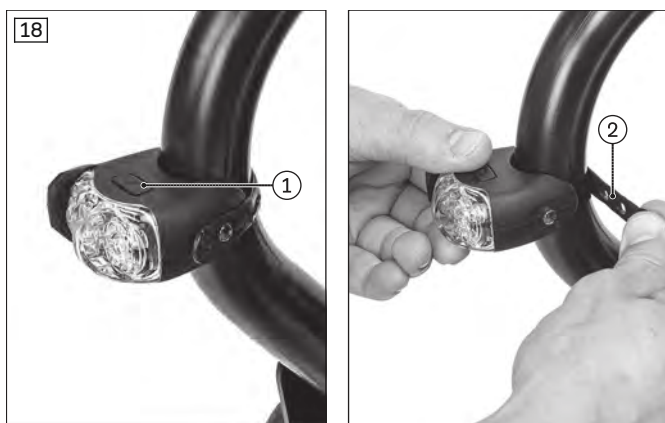
Med et tryk på knappen aktiveres/deaktiveres alle 4 blinklys.

Knap [Højre blinklys] og [Venstre blinklys]

Med et tryk på knappen aktiveres eller deaktiveres de pågældende front- og bagblinklys. Hvis funktionen er aktiveret, lyser den pågældende LED ovenover knappen.

7.12.1.2 Lys (ikke beregnet til kørsel i trafikken)

Elkørestolen kan være udstyret med et fortovslys. De monterede lys gør det lettere at køre på fortove, når det er mørkt. Elkørestole med dette udstyr må ikke køre i trafikken.



Anvendelse af lyset

Ved at trykke på knappen [Lys Til/fra] henholdsvis tændes eller slukkes lyset (se ill. 18, pos. 1).

Lyset kan tages af ved at åbne gummibåndet (se ill. 18, pos. 2).

Lygterne er som regel monteret foran til højre i kørselsretningen.

Opladning af det integrerede batteri sker ved hjælp af det medfølgende USB-kabel via en pc eller en oplader med USB-stik (ladeapparat medfølger ikke).

7.12.2 Kontrolpultholder

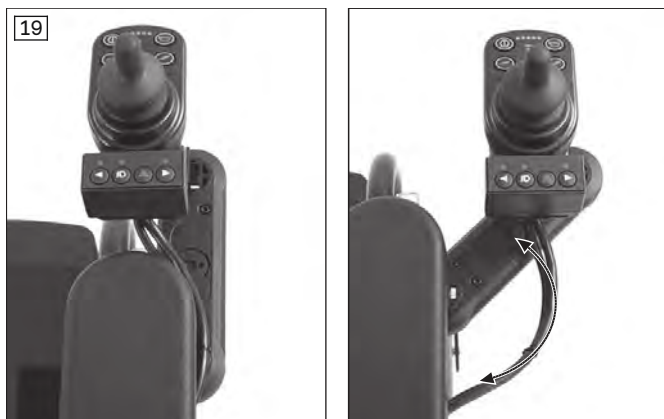
INFORMATION

Som standard er kontrolpulten monteret på af brugeren bestilte side. Alt efter brugerens ønske kan den efterfølgende også monteres på elkørestolens anden side. Kontakt venligst det faguddannede personale, som har leveret produktet til dig.

Elkørestolen er som standard udstyret med en fastmonteret kontrolpultholder. Alternativt kan produktet være udstyret med en kontrolpultholder, der kan drejes til siden.

Svingbar kontrolpultholder

Denne kontrolpultholder gør det muligt at køre elkørestolen under en bordkant eller tættere hen til en genstand. Kontrolpultholderen kan drejes hen til armlænet.



Drejning af kontrolpultens holder

- 1) Tryk kontrolpultholderen til siden med et vist tryk.
→ Der er låst op for drejeelementet.
- 2) Drej kontrolpultholderen til siden.

INFORMATION: Når den drejes tilbage i den oprindelige position, går drejeelementet i indgreb igen.

Afmontering/montering af kontrolpulten

Kontrolpulten kan som standard ikke tages af kontrolpultholderen.

Hvis elkørestolen leveres med en holder til ledsagerstyringen (ekstraudstyr), kan kontrolpulten/knapmodulet løsnes fra kontrolpultholderen ved at løsne vingeskruerne (se næste kapitel).

7.12.3 Holder til ledsagerstyring

BEMÆRK

Afrivning af kabel, når ryglænet klappes ned

Beskadigelse af kablerne på grund af forkert position for kontrolpulten/knapmodulet

- ▶ Tag kontrolpulten/lys-knap-modulet af holderen til ledsagerstyringen på ryggen, før ryglænet klappes ned, og læg det derefter på det nedklappede ryglæn.
- ▶ Fastgør efter behov kontrolpulten/lys-knapmodulet midlertidigt på kontrolpultholderen på hemiarmlænet.
- ▶ Når ryglænet er stillet op, kan du igen fastgøre kontrolpulten/lys-knapmodulet på ryglænet.



Elkørestolen kan være udstyret med en holder til ledsagerstyring.

Holderen gør det muligt at fastgøre elkørestolens kontrolpult (se ill. 20, til venstre) og efter behov også ekstraudstyret lys-knapmodulet (se ill. 20, til højre) på ryglænets skubbebøjle. Derved kan elkørestolen styres af en ledsager.

På grund af den korte kabellængde skal kontrolpulten/knapmodulet fjernes midlertidigt fra holderen til ledsagerstyringen for at klappe ryglænet ned.

7.12.3.1 Ændring af kontrolpultens/knapmodulets position

INFORMATION

- ▶ Det er tiltænkt, at ledsageren efter behov egenhændigt kan flytte kontrolpulten/knapmodulet mellem kontrolpultholderen på hemiarmlænet og holderen til ledsagerstyringen. Efterfølgende giver vi dig et overblik over dette.
- ▶ Lad dig som ledsager instruere i denne positionsændring.
- ▶ Sørg for, at kontrolpulten/knapmodulet altid fastgøres på holderen til ledsagerstyringen eller på kontrolpultholderen på hemiarmlænet ved hjælp af de medfølgende vingeskruerne.
- ▶ Vær især opmærksom på nødvendigheden af at fastgøre kabler rigtigt på ryglænet eller på armlænsrøret. Få vist, hvordan man fører og fastgør kablet sikkert og uden at klemme det, når kontrolpultens/knapmodulets position ændres.
- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningen i begyndelsen af kapitlet.



Afmontering af kontrolpulten/knapmodulet (ekstraudstyr) fra holderen til ledsagerstyringen

- 1) Løsn kablet fra rygrøret. Åbn dertil burrebåndet på kabelfastgørelsen (se ill. 21, pos. 1).
- 2) Løsn vingeskruerne (se ill. 21, pos. 2).
- 3) Kontrolpulten (se ill. 21, pos. 3) og, hvis det findes, knapmodulet med holdeplade (se ill. 21, pos. 4) kan nu tages af holderen til ledsagerstyringen.
- 4) Før kontrolpultet/knapmodulet ned bagved ryglænet.
- 5) Før kontrolpultens/knapmodulets kabel (se ill. 22, pos. 1) ind under sædet og frem ved siden af hemiarmlænet (se ill. 24).



Fastgørelse af kontrolpulten og lys-knapmodulet (ekstraudstyr) på kontrolpultholderen

- 1) Fastgør kontrolpulten og efter behov lys-knapmodulet på kontrolpultholderen ved hjælp af vingeskruerne. Gå frem på følgende måde:
 - Sæt kontrolpulten på kontrolpultholderen, og skru den fast ved hjælp af vingeskruerne (se ill. 23, pos. 1/2).
 - **Hvis det findes:** Sæt lys-knapmodulet med holdepladen mellem kontrolpulten og kontrolpultholderen (se ill. 23, pos. 3/4). Skru holdepladen fast på kontrolpultholderen ved hjælp af vingeskruerne (se ill. 23, pos. 2/4).
- 2) Før belysningssettets kabel ind under armlænspringen. Fastgør kablet med burrebånd ved det første fastgørelsespunkt (se ill. 24, pos. 1).



- 3) Før kablet videre langs hemiarmlænet. Fastgør kablet med 2 kabelklemmer (se ill. 24, pos. 2).
- 4) Før kablet videre ned under siddepladen. Fastgør kablet med en kabelbinder på kontrolpultkablet (se ill. 24, pos. 3).
- 5) Kontrolpultens/knapmodulets kabler forløber tæt på armlænsrøret (se ill. 24).

7.12.4 Positioneringssele til fodplade

Elkørestolen kan udstyres med en eller to positioneringsseleer til fødderne. Positioneringssele sikrer brugerens fødder på fodpladen.



Brug af fodrem

- 1) Åbn burrebåndslukningen på positioneringssele (se ill. 25, pos. 1).
- 2) Placer brugerens fod på fodpladen, så foden har fuld kontakt med pladen.
- 3) Anlæg fodremmen ovenfra og over brugerens fodryg (uden ill.).
- 4) Fastgør remmen over eller ved siden af foden (se ill. 25, pos. 1). Undgå at anlægge fodremmen for stramt.

7.12.5 Bryst-skulder-pelotte



Elkørestolen kan være udstyret med en bryst-skulder-pelotte.

Bryst-skulder-pelotten stabiliserer og positionerer overkroppen i forhold til ryglænet. Pelottens midterstykke støtter overkroppen og holder den i en opret position (se ill. 26, pos. 1).

Oplysningerne nedenfor hjælper med at tilpasse og bruge selesystemet.

Alle oplysninger om brug, pleje og vedligeholdelse fremgår af den vedlagte brugsanvisning til selesystemet.

7.12.5.1 Tilpasning

⚠ FORSIGTIG

Forkerte indstillinger

Personskader, forkert kropsholdning, ubehag hos brugeren pga. ændringer af indstillingen

- ▶ Selesystemet er en vigtig bestanddel af en individuel siddeenhed/siddeløsning. Bibehold monteringspositionen og det faguddannede personales principielle indstillinger.
- ▶ Kontakt venligst omgående det faguddannede personale, som har tilpasset produktet, ved problemer med denne indstilling (f.eks. utilfredsstillende siddeposition).
- ▶ Kontakt **omgående** det faguddannede personale, hvis du føler ubehag eller angst på grund af selesystemet.
- ▶ Sørg for at få selesystemets grundindstillinger kontrolleret med jævne mellemrum, og tag i givet fald højde for brugerens vækstfaser, og hvis der er ændringer i sygdomsforløbet eller i tilfælde af ændret beklædning.

Små længdetilpasninger på selen, udført af brugeren eller en ledsager (f.eks. ved tøj af forskellig tykkelse) er mulig.

Brugerens positionering i sædet

- Brugeren skal bringes i en oprejst 90°-position.
- Sørg for, at ryggen er lænet op ad rygpolestret.
- Bryststelen skal støtte området over sternum (brystbenet) forfra. Det vil sige, at to fingre skal kunne passe mellem selens overkant og armhulen.

Mulige fejl ved placering

- Brugeren hofte fastgøres ikke med en separat sædesele (hoftesele) (se side 27).
- Hvis positioneringssystemet er anbragt for løst, kan det medføre, at brugeren glider fremad, nedad eller ud.
- Ved fastgørelse og indstilling kolliderer positioneringssystemet med udstyr, tilbehør til medicinsk udstyr eller slanger til sygdomsbehandling og begrænses i dets funktion.
- Positioneringssystemet er anbragt på brugeren, så det ligger over brystbenet (for højt) eller ved mavens bløddele (for lavt).

Indstilling af selelængden

Anvisninger vedrørende den korrekte indstilling fremgår af vedlagte brugsanvisning for selesystemet.

7.12.5.2 Anvendelse af produktet

⚠ ADVARSEL

Forkert anlæggelse

Kvælning eller strangulering, hvis brugeren glider fremad/nedad i produktet

- ▶ Selesystemet skal altid anvendes under kørsel med produktet. Anvend altid selesystemet i forbindelse med en korrekt anlagt og tilpasset positionerings-hoftesele for at stabilisere hoften.
- ▶ Selesystemet skal sidde tæt til kroppen, men ikke så fast, at brugeren kommer til skade. Det skal være muligt at placere to fingre mellem positioneringssystemet og overkroppen.
- ▶ Sørg for, at selelåsen er i midten foran kroppen.
- ▶ Sørg for, at selesystemet ikke sidder for tæt på struben. Ellers skal de øvre seler indstilles igen.
- ▶ Fjern indeklemte genstande eller indeklemt tøj.

⚠ FORSIGTIG

Forkert anlæggelse

Tryksteder, indsnøringer pga. af brugerfejl

- ▶ **Gælder kun for overkropseler, -veste; bryst-/skuldereleler:** Følg anvisningerne til positioneringen. Sørg for, at selesystemet på begge sider ligger ens og ikke for tæt mod brystkassen.
- ▶ **Gælder kun for overkropseler, -veste; bryst-/skuldereleler:** Sørg for, at selesystemet understøtter området ved overkroppen fortil. Selesystemet skal anbringes/positioneres således, at halsen og området omkring halsen altid ligger frit.

⚠ FORSIGTIG**Forkert anvendelse**

Brugeren kan styrte eller falde ud grundet brugerfejl

- ▶ Hofteselen må først åbnes, når brugeren er klar til at forlade produktet.
- ▶ Brugeren må ikke være uden opsyn, hvis brugerens kognitive evner kan have til følge, at brugeren kan udløse en uønsket åbning af selesystemet.
- ▶ Oplysninger til efterfølgende køb og til fastgørelse kan fås hos det faguddannede personale, som har afleveret produktet.

⚠ FORSIGTIG**Medicinske risici**

Tilskadekomst, tryksår pga. brugerfejl

- ▶ Sørg jævnlige trykaflastning og kontrollér brugerens hud. Såfremt der opstår hudirritationer og/eller rødme, skal det faguddannede personale kontaktes, der har tilpasset og indstillet produktet. Produktet må ikke anvendes mere, før det fagligt uddannede personale er blevet konsulteret.

Påtagning af selesystem

Anvisninger vedrørende den korrekte påtagning fremgår af vedlagte brugsanvisning for selesystemet.

Rengøring af selesystemet

- Seler med plastspænder kan – afhængig af model – vaskes i vaskemaskine ved **40 °C** og **60 °C**.
- **Anbefaling:** Anvend en vaskepose eller et vaskenet samt et mildt rengøringsmiddel.
- Som et alternativ kan selerne rengøres ved at fugte med varmt sæbevand (tilsæt desinfektionsmiddel) eller aftørres omhyggeligt med en tør, ren, absorberende klud.

Yderligere rengøringsanvisninger

- Selerne skal lufttørres. Det skal sikres, at selerne og polstringerne er fuldstændig tørre, før de monteres.
- Selerne må ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (f.eks. sollys, varme fra ovne og radiatorer).
- Selerne må ikke stryges eller bleges.

7.12.6 Opbevaringstaske**⚠ FORSIGTIG****Produktet indeholder magneter**

Tilskadekomst, skader på grund af stærkt magnetfelt

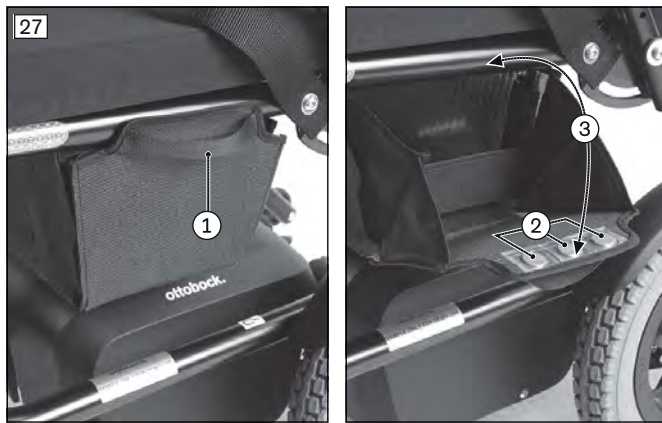
- ▶ Opbevaringstasken har en magnetlås. Magneter kan påvirke funktionen af elektronisk medicinsk udstyr og andre elektroniske enheder eller genstande negativt. Hold en sikkerhedsafstand til magneter. Følg fabrikantens anvisninger (f.eks. hvad angår et medicinsk implantat, elektronisk udstyr, magnetkort).
- ▶ Magneter har en stærk tiltrækningskraft og kan medføre klemning ved uforsigtig håndtering. Pas på fingre eller hud i lukkeområdet.

BEMÆRK**Overfyldning af opbevaringstaske**

Beskadigelse af produktet pga. brud

- ▶ Den maksimale belastning for opbevaringstasken er **3 kg**.
- ▶ Vær opmærksom på, at den samlede vægt for produkt og en fyldt opbevaringstaske, ikke må overstige den maksimalt tilladte nyttelast (se side 46).

Elkørestolen kan være udstyret med yderligere en opbevaringstaske. Denne befinder sig under sædet.



Brug af opbevaringstasken

- 1) Træk i stroppen i siden for at åbne opbevaringstasken (se ill. 27, pos. 1), indtil magnetlåsen åbner (se ill. 27, pos. 2).
- 2) Fyld opbevaringstasken.
- 3) Klap magnetlåsen mod grundrammens rør for at lukke (se ill. 27, pos. 2/3).

7.12.7 Oversigt over yderligere ekstraudstyr

INFORMATION

Denne og andre valgfri monteringsdele kan du finde på den pågældende bestillingsblanket.

Elkørestolen kan udstyres med yderligt ekstraudstyr:

- Stænkbeskyttelse til drivhjul
- Gel-batterier
- Holder til drikkevarer
- Taske til mobiltelefoner
- Stokkeholder
- Adapter til monterings sæt til hovedstøtter

7.13 Afmontering og transport

Elkørestolen kan transporteres i bil og fly.

7.13.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL

Ukorrekt transport i fly

Brandskade, eksplosion eller beskadigelse af batteriet ved ikke-overholdelse af transportanvisningerne

- ▶ Om bord på fly skal den elektriske kørestol transporteres i overensstemmelse med IATA's (International Air Transport Association) og det pågældende flyselskabets bestemmelser. Til dette skal forbindelsen mellem batteri og styring altid afbrydes. Træk stikket på batterikablet ud af controlleren og isoler batterikablets stik, så der ikke sker en kortslutning.
- ▶ Vær særligt opmærksom på, at ikke-udløbssikre og batterier, der ikke kan transporteres stående, skal pakkes ind, så de ikke kan lække/kortslutte.
- ▶ Yderligere oplysninger finder du på www.iata.org. Fabrikanten anbefaler at tage direkte kontakt til flyselskabet inden flyrejsen for at indhente oplysninger om de særlige transportbestemmelser.
- ▶ Benyt efter behov SSR-koderne (Special Service Request) til beskrivelse af mobilitetsbegrænsninger. Du kan f.eks. finde dem på internettet.

⚠ FORSIGTIG

Utilstrækkelig sikring ved transport

Klemning af kropsdele, hvis anvisningerne om transport ikke overholdes

- ▶ Sluk for elkørestolens styring ved transport i køretøjer, fly, elevatorer eller på løfteplatforme, og lås bremsen.
- ▶ Elkørestolen skal sikres iht. forskrifterne for det anvendte transporthjælpemiddel.
- ▶ Elkørestolen skal sikres tilstrækkeligt med spænderemne under transporten i et køretøj. Fastgør spænderemne kun i de tilsvarende transporttøjer og på de dertil beregnede fastsurringspunkter.

BEMÆRK**Forkert løftning af elkørestolen**

Beskadigelse af elkørestolen, hvis anvisningerne om transport ikke overholdes

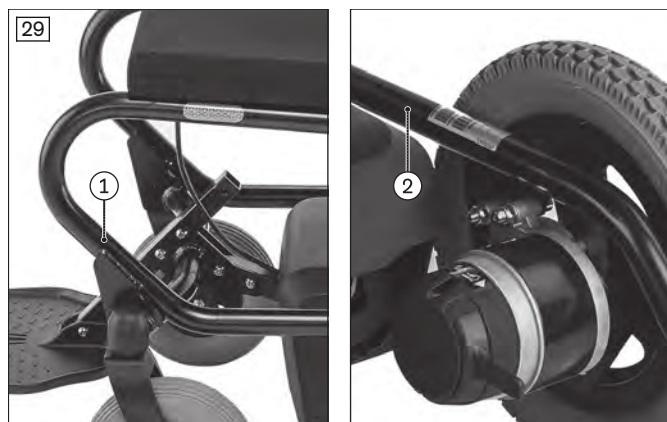
- ▶ Kontroller, at ryglænet før læsning og transport af elkørestolen er sænket til den nederste position, og ryggen står i lodret position.
- ▶ Brug kun løftegrej, som kan klare at løfte elkørestolen, eller udfør dette arbejde sammen med en hjælper. Både bruger og hjælper skal tage fat i produktet med begge hænder i rammerøret under sædet. Om elkørestolens vægt, se kapitel "Tekniske data".
- ▶ Løftegrej må **ikke** fastgøres på bevægelige eller indstillelige dele.

7.13.2 Reducering af pakkemål

Produktets pakkemål kan reduceres med få greb, så det er lettere at transportere.

**Forberedelse til transport**

- 1) Klap benstøttens fodplade op (se side 14).
- 2) Klap armlænerne op (se side 14).
- 3) Træk klemstifterne (klemmer) ud af ryglænet og læg ryglænet på sædet (se side 15). Sæt klemstifterne (klemmer) i igen.
- 4) Klap armlænerne ned igen (se side 14).
- 5) Træk klemstifterne (klemmer) ud af armlænet med hånden og bring armlænerne i den nederste position (se side 14). Sæt klemstifterne (klemmer) i igen.
- 6) Alternativt kan armlænerne tages af og lægges på ryglænet (se ill. 28).

7.13.3 Klargøring til transport**Transport af elkørestol**

- 1) Placer elkørestolen på sin transportplads.
INFORMATION: Hvis der ikke anvendes løftegrej til at løfte af kørestolen, må dette arbejde kun udføres sammen med en hjælper. Både bruger og hjælper skal tage fat i rammerøret i begge sider af produktet lige under sædet.
- 2) Sluk styringen (se side 16 ff.).
- 3) Kontroller bremsens låsning. **Hvis bremsen ikke er låst:** Lås bremsen (se side 23).
- 4) Sikr elkørestolen på transportmidlet med spændestropper, som føres omkring rammerøret (se ill. 29; anbefaling fastgørelsespunkter foran: pos. 1, anbefaling fastgørelsespunkter bagved: pos. 2).

7.14 Anvendelse i køretøjer til transport af personer med mobilitetshandicap (KMP)

⚠ ADVARSEL

Anvendelse i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer

Alvorlige personskader ved uheld pga. brugerfejl

- ▶ Benyt altid først de installerede sæder og sikringssystemer i køretøjer til mobilitetshandicappede personer. Kun på denne måde er passagererne optimalt beskyttet i tilfælde af en trafikulykke.
- ▶ Under anvendelse af de af fabrikanten tilbudte sikringselementer og brug af egnede sikkerhedsseler kan produktet anvendes som sæde i køretøjer til mobilitetshandicappede personer. Nærmere oplysninger herom fås også i brochuren med bestillingsnummeret 646D158.
- ▶ Transportér altid kun én person med produktet.
- ▶ Vær opmærksom på den tilladte stigningsevne ved kørsel på ramper til et køretøj til mobilitetshandicappede personer (se kapitel "Tekniske data"). Kontroller samtidig, at du kan håndtere produktet sikkert inden for de tilladte anvendelsesbetingelser.
- ▶ Sluk styringen, efter at elkørestolen er blevet placeret i køretøjet til mobilitetshandicappede personer.
- ▶ Elkørestolen må principielt kun bruges i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer, når ryglænet er i lodret position.
- ▶ Vær opmærksom på begrænsede anvendelsesmuligheder i forbindelse med det monterede ekstraudstyr (se side 40).

⚠ ADVARSEL

Forbudt anvendelse af selesystemet eller positioneringshjælpen som sikkerhedssele i køretøjer til personer med mobilitetshandicap

Alvorlig personskade pga. fejl i håndtering af produktet

- ▶ Brug under ingen omstændigheder de seler og positioneringshjælpere, der leveres med produktet, som sikkerhedssele ved transport i køretøjer, der er beregnet til personer med mobilitetshandicap.
- ▶ Vær opmærksom på, at de seler og positioneringshjælpere, der tilbydes til dette produkt, kun har til formål at fungere som ekstra stabilisering af personen, der sidder i produktet.

Produktet er testet af producenten i henhold til ISO 7176-19 og må under hensyntagen til de nedenfor nævnte betingelser anvendes som sæde i køretøjer, der er beregnet til transport af personer med mobilitetshandicap.

Under transporten i køretøjer til personer med mobilitetshandicap skal produktet sikres tilstrækkeligt. Illustrationerne nedenfor viser et eksempel på forankringen i køretøjet.

Producenten er ikke ansvarlig for de anvendte fastspændingssystemer. Det skal sikres, at der kun anvendes fastspændingssystemer, som overholder de lovmæssige krav og er konstrueret til produktets totalvægt inkl. bruger. Transportvægten af den person, der skal transporteres i et køretøj til mobilitetshandicappede personer, svarer til den maksimalt tilladte brugervægt (se side 46).

7.14.1 Nødvendigt tilbehør

For at kunne anvende produktet som transportsæde i et køretøj til mobilitetshandicappede personer kræves fire seletløkker (testet iht. ISO 10542-1 eller lignende teststandarder). Nærmere oplysninger herom kan du få af det faguddannede personale, som har tilpasset kørestolen.

Nødvendige materialer:

- 4 selestroppe (f.eks. fra fabrikanterne Q`STRAINT eller Unwin Safety Systems, som er testet iht. ISO 10542-1)

7.14.2 Anvendelse af produktet i køretøjer

⚠ ADVARSEL

Placering i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer

Alvorlige personskader ved uheld pga. brugerfejl

- ▶ Placering af produktet i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer må kun foretages af det faguddannede personale.
- ▶ Produktet skal altid vende fremad, når det anvendes som sæde i et køretøj til transport af mobilitetshandicappede personer.
- ▶ Instruer det fagligt uddannede personale efterfølgende om de nævnte fastgørelsespunkter på produktet.

⚠ ADVARSEL**Utilstrækkelig transportsikring**

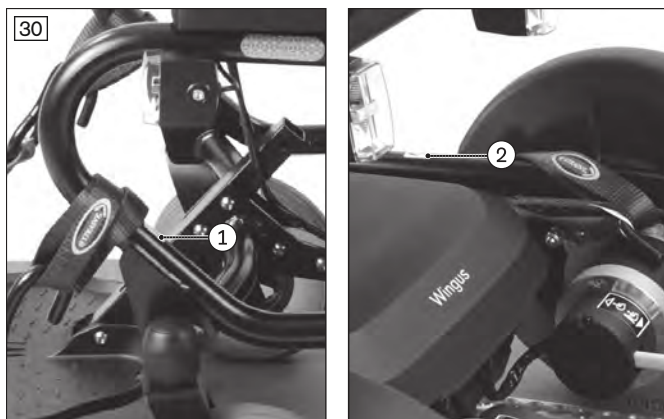
Manglende sikker støtte, hvis anvisningerne om transport ikke overholdes

- ▶ Følg de efterfølgende anvisninger om rigtig transportsikring i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer.
- ▶ Informér efter behov det faguddannede personale om de efterfølgende anvisninger.

Sikring af produktet i køretøjer til mobilitetshandicappede personer

Kørestolen sikres ved hjælp af 4 selestroppe i et køretøj til mobilitetshandicappede personer. I disse fastgøres bilens fastgørelsesseler til kørestole.

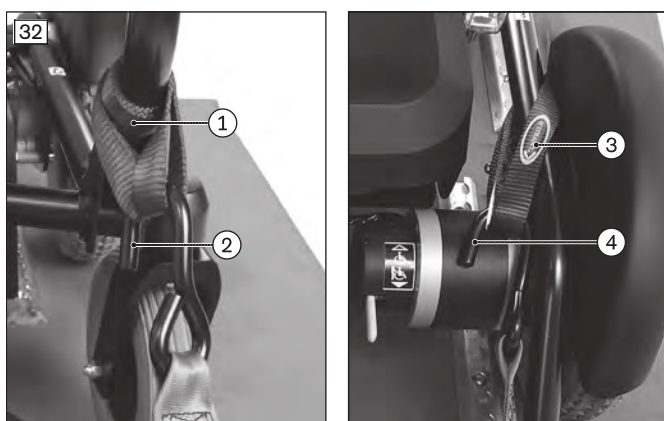
Selestroppernes fastgørelsespunkter er markeret med mærkater. Mærkaterne viser, hvor brugerne skal placere selestroppe om rammerøret:

**Bestemmelse af fastgørelsespunkter**

- Mærkaterne til mærkning af de forreste fastgørelsespunkter befinder sig på den øverste del af rammerøret over styrehjulets fastgørelse (se ill. 30, pos. 1).
- Mærkaterne til markering af de bageste fastgørelsespunkter befinder sig på den midterste del af rammerøret på højde med forkanten af drivhjulene (se ill. 30, pos. 2).

**Sikring af elkørestol i køretøj**

- 1) Placer elkørestolen i køretøjet til mobilitetshandicappede personer. Yderligere informationer fås i kapitel 5 i brochuren "Transport af mobilitetshandicappede personer", bestillingsnummer 646D158=*
- 2) Sluk styringen (se side 20).
- 3) Kontroller bremstens låsning. Lås bremserne efter behov (se side 23).
- 4) Anbring bilens fastgørelsesseler til kørestole (se næste illustration).

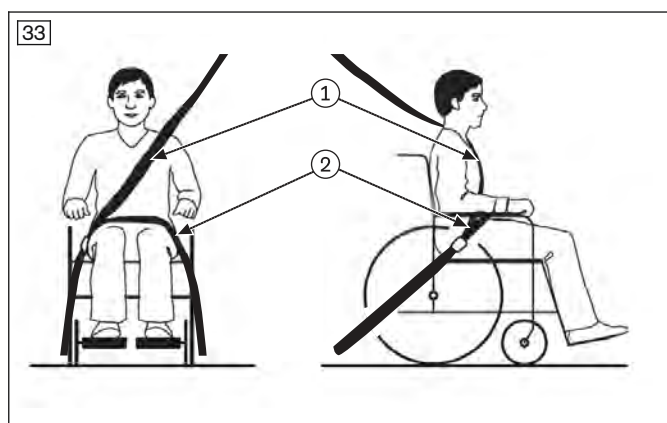
**Placering af selestroppe og fastgørelsesseler**

- 1) **Forreste fastgørelsespunkter:** Anbring 1 selestrop på henholdsvis venstre og højre side og vikl dem 2 gange omkring rammerøret på det markerede punkt (se ill. 32, pos. 1).
- 2) Hægt krogen på bilens fastgørelsessele til kørestole i højre og venstre side udefra i begge ender af selestroppe (se ill. 32, pos. 2).
- 3) **Bageste fastgørelsespunkter:** Anbring 1 selestrop på henholdsvis venstre og højre side og vikl dem 1 gang omkring rammerøret på det markerede sted (se ill. 32, pos. 3).
- 4) Hægt krogen på bilens fastgørelsessele til kørestole i højre og venstre side udefra i begge ender af selestroppe (se ill. 32, pos. 4).

- 5) Fastspænd bilens fastgørelsesseler til kørestole så stramt som muligt foran og bagved.
→ Produktet med korrekt anbragte fastspændings-seler (se ill. 31).

Anvisninger om rigtig transportsikring af brugeren i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer

- Personselesystemet i køretøjet til transport af mobilitetshandicappede personer skal dog stadigvæk benyttes. Personselesystemet må ikke fastgøres på kørestolen i køretøjer til mobilitetshandicappede personer. Fastgørelsen på tre punkter skal ske komplet på køretøjet:
 - Personselesystemets hoftesele fastgøres af det faguddannede personale på køretøjets bund bag elkørestolen.
 - Personselesystemets skulderselen er som regel monteret på bilens søjle og fastgøres på hofteselens dertil beregnede fastgørelsespunkt/stift af det faguddannede personale.



- Personselesystemets seler skal altid placeres tæt på brugerens krop. Selerne må ikke føres over sidestykkerne og hjulene (se ill. 33, pos. 2).
- Skulderselen skal altid forløbe over skulderen på brugeren. Faguddannet personale skal sikre skulderselen over og bag brugeren (se ill. 33, pos. 1).
- Selen må ikke placeres snoet på brugerens krop.
- Selerne til fastlåsning af kørestolen, der er fastgjort på køretøjets gulv, skal spændes så stramt som muligt efter påsætning.

Brug af det i køretøjets integrerede personsikringsystem

- Sæt en ende af hoftesikkerhedsselen udefra og ind. Dette gøres fra sædesiden og i begge sider.
- Fastgør enderne af hoftesikkerhedsselen på bilens gulv som beskrevet ovenfor.

INFORMATION: Elkørestolens hoftesele bør under transporten benyttes til positionering af passageren.

- Sikr skulderselen over og bag brugeren.

7.14.3 Begrænsninger ved brugen

⚠ ADVARSEL

Anvendelse af produktet med bestemte indstillinger eller monteret tilbehør

Alvorlig tilskadekomst ved uheld grundet tilbehør, der løsner sig.

- Før produktet anvendes som sæde i et køretøj til mobilitetshandicappede personer, skal det tilbehør fjernes, som kan udgøre en fare under kørslen. Se nedenstående tabel.
- Pak alt afmonteret tilbehør sikkert i køretøjet til mobilitetshandicappede personer.
- Vær opmærksom på, at bestemte indstillinger på produktet kan betyde, at produktet ikke kan anvendes i et køretøj til mobilitetshandicappede personer.

Tilbehør til medicinsk udstyr ¹⁾	Transport i et køretøj til transport af mobilitetshandicappede personer er ikke mulig	Afmontering af ekstraudstyr	Sikr ekstraudstyret på produktet
Hovedstøtte adapter monteringsæt		X ²⁾	
Opbevaringstaske under sædet			X ³⁾
Stokkeholder	X ⁴⁾		
Holder til drikkevarer			X ³⁾
Taske til mobiltelefon			X ³⁾
Kontrolpultholder svingbar, højdeindstillelig			X

Tilbehør til medicinsk udstyr ¹⁾	Transport i et køretøj til transport af mobilitetshandicappede personer er ikke mulig	Afmontering af ekstraudstyr	Sikr ekstraudstyret på produktet
Holder til ledsagerstyring		X ⁵⁾	
Positioneringssele til fodplade			X ⁶⁾

¹⁾ Den nedenstående liste giver et overblik. Det er ikke alt tilbehør til medicinsk udstyr, der er monteret på hvert enkelt produkt.

²⁾ Adapteren kan blive på kørestolen, mens hovedstøtten skal afmonteres.

³⁾ Ekstraudstyret kan blive siddende på produktet. Opbevaringstasken skal tømmes. Der må ikke befinde sig drikkevarer eller mobiltelefon på produktet.

⁴⁾ Stokkeholderen hindrer fastgørelsen i køretøjer til transport af mobilitetshandicappede personer. Den permanente afmontering kan kun foretages af det faguddannede personale.

⁵⁾ Holderen til ledsagerstyringen kan blive siddende på produktet. Kontrolpulten og lys-knapmodulet skal fjernes fra holderen og fastgøres midlertidigt på kontrolpultholderen på hemiarmlænet.

⁶⁾ Positioneringsseleerne til fødderne kan blive siddende på produktet, men må **ikke** bruges af brugeren under transporten.

7.15 Pleje

7.15.1 Sikkerhedsanvisninger

FORSIGTIG

Manglende eller forkert rengøring

Sundhedsfare som følge af infektioner, beskadigelse af produktet som følge af brugerfejl

- ▶ Rengør produktet med jævne mellemrum.
- ▶ Undgå altid, at elektronik, motor og batterier kommer i direkte kontakt med vand under rengøringen. Produktet må under ingen omstændigheder rengøres med vandstråle eller højtryksrensere.
- ▶ Rengør siddepuderne og rygbetræk i tilfælde af urenheder for at undgå kontaminering med kim.
- ▶ Kontroller køreegenskaberne efter rengøring af produktet.

7.15.2 Rengøring

Produktet skal rengøres jævnligt, afhængig af hvor ofte produktet benyttes, dog **mindst 1x om måneden**:

- Rengør komponenterne kontrolpult, ladeapparat, armlæn og beklædning med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør stroptrykken med en tør børste. Ved rengøring af siddepuden henvises til den separate brugsanvisning til siddepuden.
- Rengør hjul og rammen med en fugtig plastbørste.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler og hårde børster osv.
- Der må ikke sprøjtes på produktet med trykspuler.
- Følg de yderligere rengøringsanvisninger i kapitlet "Sædesele (hoftesele)" (se side 27) og i kapitlet "Bryst-skulder-pelotte" (se side 33).

7.15.3 Desinfektion

- Rengør produktet grundigt før desinfektionen.
- Til desinfektionen må der kun anvendes farveløst midler på vandbasis. I den forbindelse skal producentens anvisninger vedrørende anvendelse følges.

8 Vedligeholdelse og reparation

8.1 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelse

Alvorlige personskader af brugeren, beskadigelser på produktet, hvis serviceintervallerne ikke overholdes

- ▶ Gennemfør kun det vedligeholdelsesarbejde, som står beskrevet i dette kapitel. Alt andet vedligeholdelses- og servicearbejde må kun udføres af det faguddannede personale.
- ▶ Få produktet kontrolleret for funktionsdygtighed og køresikkerhed samt serviceret **1 x gang om året**.
- ▶ Få produktet kontrolleret, indstillet og serviceret mindst **1 x hvert halve år** ved brugere, hvis anatomi ændrer sig (som f.eks. kropsmål, -vægt), eller ved brugere, hvis sygdomsbillede ændrer sig.

⚠ ADVARSEL

Manglende kontrol af vigtige produktegenskaber

Alvorlige personskader på brugeren, beskadigelser på produktet forårsaget af vedligeholdelsesfejl

- ▶ Kontroller mindst **1 gang om måneden**, at klemstifterne (klemmerne) ikke er beskadiget, og at de sidder forsvarligt fast på armlæn og ryglæn.

- Produktets funktionsevne skal kontrolleres **før hver brug**.
- Hvis der konstateres mangler, må produktet ikke anvendes. Dette gælder især produktets ustabilitet eller ændret kørsel, samt i de tilfælde, hvor brugeren har problemer med siddepositionen eller stabiliteten af sædet. Det fagligt uddannede personale skal informeres, så manglerne kan udbedres.
- Det samme gælder, hvis der konstateres løse, slidte, bøjede eller beskadigede dele, revner eller brud i rammen.
- En del af vedligeholdelsesarbejdet kan i et fastlagt omfang gennemføres hjemme. Yderligere informationer herom fremgår af kapitlet "Serviceintervaller" (se side 42).
- Undlader man at gennemføre eftersyn på produktet, kan dette resultere i risiko for personskade for brugeren af produktet.

8.1.1 Vedligeholdelsesintervaller

De efterfølgende beskrevne funktioner skal kontrolleres af brugeren eller en ledsager i de angivne intervaller:

Komponent	Handling	Før hver kørsel	1 gang om ugen	1 gang om måneden
Drivhjul	Kontroller, at hjulene er fastspændt korrekt			X
	Kontroller, om hjulene drejer frit og uden sidestop			X
	Kontroller elkørestolens ligeudkørsel	X		
Styrehjul	Kontroller styrehjulene for slør			X
	Kontroller, om gafflen sidder uden slør i holderen			X
	Kontroller, om hjulene drejer frit og uden sidestop			X
	Kontroller, om fastspændingsmøtrikkerne er fastspændte			X
Sæde	Kontroller, at siddepladen sidder fast	X		
Benstøtte	Kontroller, at den sidder fast			X
	Kontroller fodstøtterne for beskadigelser			X
Puder/seler	Kontroller, om puderne er i en fejlfri tilstand			X
	Kontroller fastspændingsselerne for tegn på slitage			X
	Kontroller selelåsen, om den fungerer korrekt	X		
Dæk	Kontroller, om der er tilstrækkelig profildybde (mindst 1 mm/0,04")			X
	Kontrol for beskadigelser			X
Batterier	Kontroller batteriets ladetilstand	X		
Lys (ekstraudstyr)	Kontroller for synlige beskadigelser		X	
	Kontroller funktion	X		

Komponent	Handling	Før hver kørsel	1 gang om ugen	1 gang om måneden
Elektronik	Kontroller, om styringen fungerer fejlfrit (ved fejlmeddelelser på kontrolpulten skal det faguddannede personale informeres)	X		
	Kontroller, om ladeapparatet fungerer fejlfrit (ved LED-fejlmeddelelser skal faguddannet personale informeres)		X	
	Kontrol af stikforbindelser			X
Bremse	Ved oplåst bremse: Kontroller, om indikatoren på kontrolpulten blinker, og om der afgives en advarselslyd	X		
	Ved fastlåst bremse: Kontroller bremsefunktionen ved at skubbe kørestolen			X
Armlæn	Kontroller, om fastspændingsskruerne er fastspændte			X
	Kontroller, om skruesamlinger mellem armlæn og kontrolpulten er fastspændte	X		
	Kontroller armlænet for beskadigelser		X	
Produkt	Kontrol af, at alle etiketter og mærker på produktet kan læses og er fuldstændige			X

8.2 Reparation

⚠ ADVARSEL

Forbudte reparationer

Alvorlige personskader af brugeren, beskadigelser på produktet forårsaget af indstillings- og montagefejl

- ▶ Gennemfør kun de reparationer, som står beskrevet i dette kapitel. Alt andet reparationsarbejde må kun udføres af det faguddannede personale.

8.2.1 Udskiftning af defekt belysning

LED-belysningen er vedligeholdelsesfri. Såfremt en reparation er nødvendigt, hjælper det faguddannede personale, som har tilpasset kørestolen eller har leveret den.

8.2.2 Udskiftning af batteri

Batterier må kun udskiftes af det faguddannede personale.

8.3 Fejlafhjælpning

INFORMATION

Ved kommunikationsproblemer i styringens bussystem aktiverer styringen et nødstop og forhindrer således ukontrollerede funktioner.

- ▶ Efter hvert nødstop skal elkørestolens styring tændes igen.
- ▶ Løsn bremsen for at aktivere skubbefunktionen, hvis kørestolen stadig ikke er køreklar efter tænding.
- ▶ Underret omgående det faguddannede personale.

Fejlene vises via LED-indikatorerne på kontrolpulten. De enkelte koder med de tilhørende fejlkilder samt mulige årsager og foranstaltninger forklares i de efterfølgende tabeller.

Hvis fejl ikke fuldstændigt kan afhjælpes med de beskrevne foranstaltninger, skal du kontakte det faguddannede personale. Det faguddannede personale har mulighed for at udlæse den nøjagtige fejlkode og gennemføre en nøjere systemanalyse med en håndholdt programmeringsenhed.

Styringen gemmer alle skete fejl i en liste. Det faguddannede personale udlæser disse informationer, f.eks. ved et gennemgribende eftersyn af elkørestolen. På grundlag af de gemte data planlægger det faguddannede personale yderligere service- og vedligeholdelsesintervaller.

8.3.1 Visningstyper

Advarsel

En advarsel henviser til en status eller en fejlfunktion på en eller flere af elkørestolens komponenter. Funktionen af komponenter uden fejl begrænses ikke heraf.

Fejl

En fejl påvirker en eller flere af elkørestolens funktioner. Elkørestolen er ikke fuldt funktionsdygtig, før fejlen er rettet.

8.3.2 Hvordan forholder man sig ved advarsler og fejlmeddelelser



- Såfremt der vises en advarsel eller en fejlmeddelelse, kan elkørestolen hyppigt ikke benyttes længere. I dette tilfælde, skal man notere sig fejlmeddelelsen og slukke styringen.
- Hvis fejlmeddelelsen fortsat vises efter genindkobling, **skal** styringen slukkes, og fejlmeddelelsen omgående meddeles det faguddannede personale.

8.3.3 Fejloversigt for kørestolens styring

Batteriindikator

Alle 5 LED'er på batteriindikatoren blinker. Her viser et defineret antal hurtige blink til en bestemt fejl:

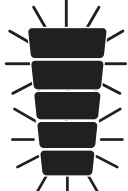
Fejlvisning	Information		
	Eksempel: Alle 5 LED'er blinker 7 gange – længere pause – alle LED blinker 7 gange ... = se tabel, række 7		
Blinkende LED	Fejl/advarsel	Årsag	Mulig foranstaltning
 1 x blink	Batteriunderspænding	Batteridybafladning Batterikabel viser fejl eller fejlbehæftet forbindelse til batteri	Hurtigst mulig opladning Kontroller forbindelsen til batteriet (opladning af batteriet ved god forbindelse)
 2 x blink	Venstre motor ikke forbundet	f.eks. fejlbehæftet stikforbindelse, kabelbrud	Kontroller stikforbindelser og kabler til venstre motor
 3 x blink	Forkert kabelføring i den venstre motor	f.eks. kortslutning i controlleren	Kontroller kabelforbindelser til den venstre motor Hvis forbindelsen er i orden: Kontakt faguddannet personale
 4 x blink	Højre motor ikke forbundet	f.eks. fejlbehæftet stikforbindelse, kabelbrud	Kontroller stikforbindelser og kabler til højre motor
 5 x blink	Forkert kabelføring i den højre motor	f.eks. kortslutning i controlleren	Kontroller kabelforbindelser til den højre motor Hvis forbindelsen er i orden: Kontakt faguddannet personale
 6 x blink	Kørefunktion spærret på grund af påvirkninger udefra	evt. er ladeapparatet tilsluttet	Fjern ladeapparatet
 7 x blink	Fejl joystick	Joystick ikke i nulstilling ved indkoblingen	Sæt joysticket i nulposition før indkoblingen Hvis fejlen fortsat er der efter en genstart: Kontroller forbindelsen til controlleren Hvis forbindelsen er i orden: Kontakt faguddannet personale
 8 x blink	Fejl controller / fejl motor	Fejlbehæftet stikforbindelse, controller defekt, motor defekt	Kontroller alle stikforbindelser Opbevar produktet i 24 timer i tørre omgivelser, og skub det derefter i flere minutter med frigjorte motorer; gentag kontrollen

Blinkende LED	Fejl/advarsel	Årsag	Mulig foranstaltning
			Hvis stikforbindelserne er i orden: Kontakt faguddannet personale Information til det faguddannede personale: Udlæs fejkoden og fortsæt i henhold til servicevejledningen
 9 x blink*	Løsning af bremse	Bremsens oplåsningssmekanisme åben	Test motorbremserne Kontroller forbindelserne til controlleren
 10 x blink	Batterioverspænding	Spænding for høj Løse batterikontakter	Kør langsomt videre Kontroller kabelføring/stikkontakter

* Derudover lyder et advarselssignal.

Visning af hastighed

Alle 5 LED'er blinker på hastighedsvisningen. Dette betyder følgende:

Blinkende LED	Fejl/advarsel	Årsag	Kontroller stikforbindelser og kabler på controlleren Mulig foranstaltning
	Kommunikationsfejl	f.eks. fejlbehæftet stikforbindelse, kabelbrud Controller defekt	Kontroller kabelføring/stikkontakter på controlleren Kontakt faguddannet personale

8.4 Adfærd ved uheld

INFORMATION

Vær opmærksom på, at nedenstående anvisninger også gælder for punktering. Det anbefales ikke, at brugeren eller en ledsager udfører reparation af dæk på egen hånd.

I tilfælde af punktering skal det faglige uddannede personale informeres, som har tilpasset dette produkt eller fabrikantens service (adresser findes på omslagets inderside eller på bagsiden). Samtidig skal alle relevante informationer meddeles, såsom type elkørestol, type uheld (f.eks. problemer med motoren) og om muligt elkørestolens serienummer.

For at få hurtig hjælp er det hensigtsmæssigt at notere adresse og telefonnummer på det faguddannede personale på det dertil beregnede område på brugsanvisningens bagside. Især ved udendørskørsel skal disse informationer altid medbringes.

9 Bortskaffelse

9.1 Sikkerhedsanvisninger

BEMÆRK

Bortskaffelse af batteri

Miljøforurening grundet ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold batteriproducentens påtrykte anvisninger ved håndtering af batterierne.
- ▶ Vær opmærksom på, at batterier ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

9.2 Oplysninger om bortskaffelse

I tilfælde af bortskaffelse skal produktet returneres til det faguddannede personale.

Defekte batterier kan returneres til det faguddannede personale ved køb af nye batterier.

Alle produktets komponenter bortskaffes i henhold til de gældende regler om miljøbeskyttelse i det pågældende land.

10 Juridiske oplysninger

Alle retlige betingelser er undergivet det pågældende brugerlands lovbestemmelser og kan variere tilsvarende.

10.1 Ansvar

Fabrikanten påtager sig kun ansvar, hvis produktet anvendes i overensstemmelse med beskrivelserne og anvisningerne i dette dokument. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, som er opstået ved tilsidesættelse af dette dokument og især forårsaget af ukorrekt anvendelse eller ikke tilladt ændring af produktet.

10.2 Garanti

Yderligere oplysninger om garantibetingelserne kan du få hos det faguddannede personale, som har tilpasset dette produkt, eller hos producentens serviceafdeling (se omslagets inderside bagved mht. adresser).

10.3 Meddelelse om databeskyttelse

Nogle af produktets komponenter indeholder datalagringsmoduler, der bruges til at lagre data midlertidigt eller permanent. Disse er kun af teknisk art og tjener brugerens sikkerhed, identifikation og korrektion af fejl og/eller optimering af produktets funktioner.

Afhængigt af model og udførelse registreres fejlfunktioner og fejl i sikkerhedsrelevante komponenter samt statusmeddelelser om enkelte komponenter. Ved udlæsning af datalagringsmodulerne foreligger dataene i servicetilfælde i anonymiseret/pseudonymiseret form. Dataene gemmes, behandles og bruges tilsvarende af Ottobock i overensstemmelse med de relevante databeskyttelsesregler.

Kontakt venligst datenschutz@ottobock.de i tilfælde af detaljerede spørgsmål. Ved spørgsmål mht. forsyning kontakt det faguddannede personale.

10.4 Levetid

Forventet levetid: **3 år**

Den forventede levetid er blevet fastlagt med udgangspunkt i konstruktionen, produktionen og anvisningerne til formålsbestemt anvendelse. Dette inkluderer også bestemmelserne om vedligeholdelse, forskrifterne til opretholdelse af funktionsdygtigheden og bestemmelserne om produktets sikkerhed.

11 Tekniske data

INFORMATION	
▶	Mange tekniske data er efterfølgende angivet i mm. Vær venligst opmærksom på, at – såfremt der ikke er angivet yderligere – indstillingerne på produktet ikke foretages i mm-området, men i trin på ca. 0,5 cm eller 1 cm .
▶	Vær opmærksom på, at de under indstillingen opnåede værdier kan afvige fra de værdier, der er anført i det følgende. Afvigelsen kan være ±10 mm og ±2° .
Anvendelsesklasse (jævnfør DIN EN 12184)	
Klasse B	
Drevtype	
Baghjulstræk	
Vægt*	
Egenvægt basismodel (uden ekstraudstyr)	57 kg (126 lb)
* Vægten varierer afhængigt af det monterede ekstraudstyr.	
Nyttelast	
Maksimal nyttelast (brugervægt + ekstraudstyr + bagage)	120 kg (265 lb)
Mål – sæde	
Effektiv sædedybde	380/400/420/440/460/480 mm (14,9"/15,7"/16,5"/17,3"/18,1"/18,9")
Effektiv sædebredde	400 – 460 mm (15,7" – 18,1")
Sædehøjde foran	500 mm (19,7")
Underbenslængde (inkl. siddepude med højde 50 mm)	380-480 mm (14,9" – 18,9")
Ryghøjde	550 mm (21,6")

Mål og vægt	
Vinkel på sædeniveau (sædehældning)*	4°
Vinkel på ben i forhold til sædet (knævinkel)	Minimal: 93°; maksimal: 96°
Afstand fra armlæn til sæde (armlænsøjde)	200 – 300 mm (7,9" – 11,8")
Forreste position på armlæn	92 – 172 mm (3,6" – 6,8")
Armlænets længde	260 mm (10,2")
Forreste punkt på armlænet**	Minimal: 262 mm (10,3"); maksimal: 412 mm (16,2")
Samlet bredde	585 mm (23,3")
Samlet højde	1060 mm (41,7")
Samlet længde (med opklappet fodplade)***	893 mm (35,2")
Samlet længde (med udklappet fodplade)***	1050 mm (41,4")
Transportvægt	se "Vægt", heraf vægt af aftagelige dele: Armlæn: ca 700 g (1,5 lb)
Minimal venderadius	740 mm (29,1")
Venderadius****	1080 mm (42,5")
Frihøjde*****	80 mm (3,1")
Dækstørrelse på styrehjul	8"
Dækstørrelse på drivhjul	12,5"

* kan ikke ændres

** målt til ryggen

*** ved underbenslængde 480 mm

**** = vending med 180° ad 3 omgange

***** under batteriholderen

Pakkemål (længde x bredde x højde)	
Længde i sammenpakket stand	832 mm (32,8")
Bredde i sammenpakket stand	585 mm (23,3")
Højde i sammenpakket stand	644 mm (25,4")

Sæde- og rygjustering	
Ryg vinkel	Manuelt i trin på 10°: 0°/10°/20°
Fodpladens vinkel	Manuelt, trinløst: -5° – +5°

Dæk	
Dæktype foran/bagved	PU-dæk

Køredata >	
Hastighed*	Nøjagtige informationer, se typeskilt: 6 km/h (3,7 mph); 7,2 km/h (4,4 mph)
Nominal stigning**	7° (12 %)
Dynamisk stabilitet – op ad bakke***	7° (12 %)
Statisk stabilitet – op ad bakke/ned ad bakke	9° (15,8 %)
Statisk stabilitet – sideværts	9° (15,8 %)
Forceringshøjde	50 mm (2")
Bremselængde (jævnfør DIN EN 12184:2014)****	ved 6 km/h (3,7 mph): 1000 mm (39,4") – vandret ved 7,2 km/h (4,4 mph): 1200 mm (47,2") – vandret

* Den angivne hastighed kan afvige med ±10 %.

** Styringen og motorerne skal beskyttes mod overbelastning. Derfor afhænger den konstante stigeevne af den samlede vægt (kørestolens vægt + brugerens vægt + bagage) samt af underlagets beskaffenhed, udendørstemperatur, batterispænding og brugerens køreadfærd. Den konstante stigeevne kan for den enkelte bruger være betydeligt lavere end den anførte stigeevne.

*** Tilladt stigeevne med ryglæn i lodret stilling.

**** Bremselængden kan forlænges tilsvarende pga. brugerens vægt, bagage, dækkenes tilstand samt af vejrforhold og overfladen.

Rækkevidde (på jævn overflade)*	
Alle batterityper	ca. 25 km (16 miles)

*Den anførte rækkevidde blev udregnet i henhold til de definerede betingelser iht. ISO 7176-4. I praksis kan rækkevidden reduceres med op til **50 %**. Se i den forbindelse kapitlet "Rækkevidde".

Batteri (afhængig af landevariant)	
AGM-batterier	2 x 12 V; 29,75 Ah (C5)/35 Ah (C20); vedligeholdelsesfri
AGM-batterier	2 x 12 V; 30 Ah (C5)/36,5 Ah (C20); vedligeholdelsesfri
Gel-batterier	2 x 12 V; 27 Ah (C5)/35 Ah (C20); vedligeholdelsesfri
Gel-batterier	2 x 12 V; 28,75 Ah (C5)/35 Ah (C20); vedligeholdelsesfri

Elektrisk anlæg*	
IP-kapslingsklasse (jævnfør DIN EN 60529)	IP44
Driftsspænding	24 V DC
Motorydelse	Nøjagtige oplysninger, se typeskiltet på motoren: 160 watt/200 watt (afhængig af landevariant)
Lys LED-frontlys LED-baglys	24 V, vedligeholdelsesfri 24 V, vedligeholdelsesfri
Sikring	50 A sikringskabel (nVR2)
Ladeapparat	5 – 10 A; Levering normalt via Ottobock; for detaljer, se medfølgende brugsanvisning til ladeapparatet

* Produktet opfylder alle krav i ISO 7176-14.

Ladeapparat (leveres ikke af Ottobock)*	
Krævede mindstespecifikationer	Min. ladestrøm: 5 A; Maks. ladestrøm: 10 A Indgangsspænding: 100 – 240 V Isolering (Klasse 2) iht. IEC 60335-2-29; kapslingsklasse: IP21 Ladeapparatet opfylder de standardmæssige krav i EN 12184. Det omfatter også kravene iht. ISO 7176-14 (ladeapparat med beskyttelse af poler; ladeapparat oplader batterierne i løbet af 8 timer til mindst 80 %; ladeapparat indeholder informationer om nominel kapacitet, og om der er mulighed for at oplade om natten; ladeapparat viser, at batteriet er korrekt tilsluttet) Enheden opfylder de standardmæssige krav i ISO 7176-21 og ISO 7176-25.

* For detaljer, se medfølgende brugsanvisning til ladeapparatet.

Styring	
Model	nVR2
Maks. udgangsstrøm pr. motor	40 A (kontinuerlig strøm); 50 A (peakstrøm)
Kraft til betjening af joysticket på standard-kontrolpulten	1,6 N

Tilladte omgivelsesbetingelser	
Driftstemperatur	-15 °C til +40 °C
Transport- og opbevaringstemperatur	-15 °C til +40 °C
Luffugtighed	45 % bis 85 %; ikke-kondenserende

Korrosionsbeskyttelse	
Korrosionsbeskyttelse	KTL-dyplakering / pulvermaling

12 Bilag

12.1 Grænseværdier for kørestole, der transporteres i tog

INFORMATION

- ▶ Produkt-serierne opfylder principielt de tekniske minimumskrav i forordningen (EU) nr. 1300/2014, hvad angår transport i tog for personer med handicap. På grund af forskellige indstillinger kan ikke alle konstruktioner overholde grænseværdierne.
- ▶ Ved hjælp af nedenstående tabel kan du eller det faguddannet personale ved måling kontrollere, om det konkrete produkt overholder grænseværdierne.

Kendetegn	Grænseværdi (iht. forordning (EU) nr. 1300/2014)
Længde	1200 mm (47,2"); plus 50 mm (2") til fødderne
Bredde	700 mm (27,6"); plus 50 mm (2") på hver side til hænderne ved fremadbevægelse
De mindste hjul	ca. 3" eller større; iht. til forordningen skal det mindste hjul kunne forcere en spalte med en 75 mm (3") horisontal og 50 mm (2") vertikal dimension
Højde	maks. 1375 mm (54,1"); inklusive en 1,84 m (72,5") stor mandlig kørestolsbruger (95. percentil)
Vendediameter	1500 mm (59,1")
Maksimal brugervægt	300 kg (661 lbs); for kørestol med kørestolsbruger, inkl. bagage
Maksimal højde på en hindring, der kan forceres	50 mm (2")
Frihøjde	60 mm (2,4"); ved en hældningsvinkel på 10° skal frihøjden ved fremadkørsel ved slutningen af stigningen være mindst 60 mm (2,4") under fodstøtten
Maksimal hældningsvinkel, hvor kørestolen bevarer stabiliteten	6° (dynamisk stabilitet i alle retninger) 9° (statisk stabilitet i alle retninger, også ved trukket bremse)

12.2 Informationer om støjemission

INFORMATION

- ▶ Produkterne i serien er blevet kontrolleret i henhold til standarden ISO 7176-14, for så vidt angår overholdelse af bestemmelser for maksimal støjemission.
- ▶ De opfylder alle krav i henhold til nedenfor nævnte anvendelsesområder.

Anvendelsesområde	Maksimalt lydtryksniveau ¹⁾
i lukkede rum	65 db(A)
uden for lukkede rum	75 db(A)

¹⁾ jævnfør anvendelsesområde iht. ISO 7176-14

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bocukuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein - Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba
Centro de Negocios Miramar
Edificio Jerusalem Oficina 112
Calle 3ra e/ 78 y 80.
Playa La Habana, Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

